

Թուրքիոյ խորհրդարանի նախագահ Օմէր Իլլի, թուրք - ֆրանսական բարեկամութեան խորհրդարանական խումբի նորընտիր նախագահ Միշէլ Փելլաշի հետ հանդիպումի մը ընթացքին յայտարարեց, թէ քաղաքագետները պետք է վրադին Հայկական Ցեղասպանութեան հարցով:

«Ճիշդ է քաղաքական որոշումներ որդեգրել այսպիսի անհիմն պահանջներու վրայ: Այս տեսակի հարցերը պետք է քննարկել գիտական ուսումնասիրութիւններու հիման վրայ եւ ոչ թէ քաղաքական որոշումներու միջոցով», ըսաւ Թուրքիոյ խորհրդարանի նախագահը:

Փելլաշ, իր կարգին, յայտնեց, թէ «պատմութիւնը պետք է թողուլ պատմաբաններուն»:

ՀԱՐԻՐԻ ԵՒ ՄԻՆԻՈՐԱ ԱՅՍՕՐ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻՆ ԿՈՒ ՏԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՄԱԲԱՆՆԵՐԸ

Խորհրդարանը այսօր կը շարունակէ 2002 տարուան պետական պիտոճէի նախագիծի քննարկումին նուիրուած իր ժողովը: Այսօրան նիստին, վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի եւ էլեւնուտքի նախարար Ֆուատ Սինիորա կառավարութեան պատասխանները պիտի տան երեսփոխաններու քննադատութիւններուն եւ հարցումներուն:

Վարչապետ Հարիրի Շաբաթ օր այցելեց Պաապտա, եւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ քննարկեց խորհրդարանական նիստերու ընթացքը, քննարկումներն ու կեցւածքները, եւ կառավարութեան պատասխաններն կէտերը:

Հանդիպումէն ետք Հարիրի ըսաւ, որ նախագահ Լահուտի հետ խօսած է խորհրդարանին լոյսած օրինագիծներու, եւ մասնաւորապէս ապապետականացումին վերաբերեալ օրինագիծներու վաւերացումը փութացնելու անհրաժեշտութեան մասին:

ՅԱՒԵԼԱՆ ԱՐՕՒԵՐԻ ՏՈՒՐԵՐ ԿԻՐԱՐԿՈՒՄԸ ԸՆԿՎԱՅԻՆ ՄԵՋ ՇՓՈՅ ԿՐ ԱՏԵՂՈՒ

Յաւելեալ արժէքի տուրքի կիրարկումը շաբաթավերջին շուկաներուն մէջ շփոթ ստեղծեց, նկատի ունենալով, որ թէ վաճառատունները ստիպուած են թէ սպառողները յստակ պատկերացում մը չունենին անոր կիրարկման ձեւին մասին:

ՅԱՏԻ կեդրոնին պատասխանատուներէն մին յայտնեց, որ հակառակ նախապատրաստական աշխատանքներուն, որոշ շփոթ գոյութիւն ունի վաճառականներուն մօտ: Ան յոյս յայտնեց, որ Փետրուար ամսուան ընթացքին բոլոր անորոշ կէտերը կը յստականան եւ հարցերը կը լուծուին:

Միւս կողմէ, իրողական գետնի վրայ Փետրուար ամսուան գնումի փառատօնը զգալի եռուկեղ պատճառեց շուկաներուն մէջ, մասնաւորապէս մեծ մասամբ կիրարկուած էր 50 առ հարիւր վեղջի դրուութիւնը:

ՏԵՂԻ ՏԱԼՈՎ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԵՆՇՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ԴԻՄԱՑ

ԱՐԱՖԱԹ ՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՄՈՒԹԻՒՆ ԿՐ ՅԱՅՏԵ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԲԱՆԱԿՅՈՒԹԻՒՆ ԿԱՏԱՐԵԼՈՒ ԻՍՐԱՅԷԼԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ԸՏՏ

Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եւաթ Արաֆաթ երէկ պատերազմական միջոցներով յարձակումներ իրականացուցին Իսրայէլի տարածքներէն Երուսաղէմի միջին արտաքին գրասենտի մօտ: Արաֆաթ ղեկավարեց իսրայէլացի քաղաքայիններու դէմ ահաբեկչական բոլոր արարքները: Ան ըսաւ նաեւ, որ նման գործողութիւններ կատարող շարժումները պաղեստինցի ժողովուրդը չեն ներկայացներ, որովհետեւ անոնք ահաբեկչական կազմակերպութիւններ են, որոնց գործունէութեանը վերջ պիտի դնէ:

Արաֆաթ, որուն խօսքերը լոյս տեսան «Նիւ Եորք Թայմզ» օրաթերթին մէջ, ըսաւ, որ պաղեստինցիները պատրաստ են լուծելու տագնապը եւ իսրայէլացի ռեւէզիւկներու պաղեստինցիներուն ազատութեան, գրաւման վերջ տալու:

Իսրայէլի ազատութեան եւ պաղեստինցի գաղթականներուն մասին: Արաֆաթ աւելցուց, որ կը դատապարտէ իսրայէլացի քաղաքայիններու դէմ ահաբեկչական բոլոր արարքները: Ան ըսաւ նաեւ, որ նման գործողութիւններ կատարող շարժումները պաղեստինցի ժողովուրդը չեն ներկայացներ, որովհետեւ անոնք ահաբեկչական կազմակերպութիւններ են, որոնց գործունէութեանը վերջ պիտի դնէ:

Արաֆաթ իսրայէլեան ու ամերիկեան զօրաւոր ճշդումներու կ'ենթարկուի դադրեցնելու համար Համասի ու Իսլամական



Արաֆաթ կը խօսի իր հետեւորդներու համալայի մէջ:

Ժիւստի կողմէ իսրայէլացիներուն դէմ յարձակումները: Միւս կողմէ, ան ճշդումի կ'ենթարկուի պաղեստինեան ծայրայեղական բոլոր խմբակներուն կողմէ դէմ դնելու միջազգային ճշդումներուն: Իսրայէլի վարչապետ Արիէլ Շարոնի մէկ բանբերը ըսաւ, որ Արաֆաթի յայտարարութիւնը ձեւական է ու քարոզչական բնույթ ունի: Շարոնի խորհրդատուներէն Ռաանան Կիսին իր կարծիքը արտայայտեց, որ Արաֆաթի խօսքերուն մէջ նորուի թմրակներուն կողմէ դէմ դնելու միջազգային կաւին ոչինչ բրած է ճշդումներուն: Գաղթեցնելու իսրայէլի ու իսրայէլացիներուն դէմ յարձակումները:

Շար.՝ էջ 10

ՕՍԿԱՆԵԱՆ – ԾԵՄ ԶԱՆԴԻՊՈՒՄ՝ ՆԻԻ ԵՈՐՔԻ ՄԵՋ

Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան եւ Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Իսմայիլ ճէմ Նի Եորքի մէջ ունեցան համընդհանուր մը: Նախարարները Նի Եորքի մէջ կը մասնակցէին Տնտեսական Համաշխարհային Ֆորումին: Օսկանեան եւ ճէմ քննարկեցին շրջանային զանազան հարցեր, ինչպէս նաեւ երկու երկիրները յուզող այլ հարցեր:

Նի Եորքի մէջ, Տնտեսական Համաշխարհային Ֆորումի աշխատանքներու ժրէն ճէմը նախարար Օսկանեան մասնակցեցաւ գրոյցի մը՝ Կեդրոնական

Շար.՝ էջ 10

ԵՐՈՂՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՊԱՏՃԱՄԻՋՈՑՆԵՐԸ ԳՈՅՈՒԹԻՒՆ ԶՈՒՆԻՆ

Կ'ԸՍԵ ԻՐԱՆԻ ԲԱՐԻՒՂԻ ՆԱԽԱՐԱՐԸ

Իրանի քարիւղի նախարար Պիժման Չանկաւնէ յայտնեց, որ Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ժորժ Պուշի կողմէ յայտարարուած «չարութեան առանցք»ը, որ կեղծ պիտակի նման ամբարցում է Իրանի անուան, պիտի չարգելաւէ օտար ներդրումներու հոսքը՝ Իրանի քարիւղի մարդ, որ արդէն բաւական տուած է ամերիկեան պատժամիջոցներուն պատճառով:

Չանկաւնէ նշեց, որ Պուշի յայտարարութիւնը տակաւին արձագանգ չէ գտած Երոզպայի մէջ, որ ընկերութիւններ ներդրումներու ծրագիրներ ունին:

Քարիւղի երոզպայի հսկայ ընկերութիւններ, ինչպէս՝ «Ռոյլը Տաշ-Շէյ», «Թօթալ Ֆիլիպ», ԷՆԻ եւ ուրիշներ, մեծազումար ներդրումներու համաձայնագիրներ կնքած են Իրանի հետ՝ անտեսելով Ուաշինկթընի պատժամիջոցները:

Թեհրան կը յուսայ օտար ներդրումներու ճամբով ձեռք բերել անելի քան 24 միլիարտ տոնլար, կարկ տալու համար քարիւղի եւ կապի արտադրանքի ծրագիրներուն:

Չանկաւնէ շեշտեց, որ միայն ամերիկեան ընկերութիւնները պիտի տուեն Ուաշինկթընի նոր քաղաքականութենէն: «Ամերիկեան պատժամիջոցները մեռած եւ թաղուած են Երոզպայի մէջ»:

Շար.՝ էջ 10

ԱՐԱԲԿՈՒԹԵԱՆ ԴԵՄ ՊԱՏԵՐԱՑՄԻՆ ԿԵՐԱԲԵՐԵԱԼ

ՌՈՒՄԻԱ ՄԱՐՏԱՀՐԱՒԷՐ Կ՝ՈՒՂՂԷ «ԶԱՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՆՅՔ»ԻՆ ԴԷՄ ՊՈՒՇԻ ՅԱՐՁԱԿՈՂԱԿԱՆԻՆ

ՄԻՒՆԻՍՏ, 3 (ՌՈՑ-ԹԸՐԸ) — Ռուսիա կիրակի օր Մ. Նահանգներու հետ իր տարակարծութիւնները բացայայտած է՝ ահաբեկչութեան դէմ պատերազմին վերաբերեալ, մարտահրաւէր ուղղելով նախագահ Ճորժ Պուշին «Հարութեան առանցք»ին գէմ յարձակողականին եւ Արեւմուտքը երկու չափ երկու կշիռի քաղաքականութեամբ ամբաստանելով:

Տարակարծութիւնները ի յայտ եկան շաբաթավերջին, Միւնիխի մէջ կայացած ապահովութեան խորհրդակցութեան ընթացքին:

Միւնիխի մէջ Ուաշինկթընի, Իրաքի եւ Իրանի դէմ իր սպառնալիքներուն թափ տալով, կը յայտարարէր, թէ նախագահ Չանկաւնէի գործողութեան կրնայ դիմել:

Մ. Նահանգներու պաշտպանութեան նախարար Փոլ Ուոլֆովից Շաբաթ օր խորհրդաժողովին յայտնած է, թէ ահաբեկչութիւնը հանդուրժող երկիրներ հանդուրժողութեան պիտի կանչուին, ակնարկելով անցեալ շաբթուան նախագահ Պուշի խօսքին, ուր ան իրաքը, Իրանն ու Հիւսիսային Գորէան նկարագրած էր իբրեւ «չարութեան առանցք» եւ յայտնած, թէ անոնք հաւաքական քանդակներ կ'առնեն իր յարձակումներէն: Մակայն Ռուսիա, որ նշեալ 3 երկիրներուն հետ աւելի լաւ յարաբերութիւններ ունի, կը պնդէ, որ Աֆղանիստանի մէջ ահաբեկչութեան դէմ ամերիկեան զլխաւորութեամբ արշաւը պէտք է այլ երկիրներ տարածուի:

Ռուսիոյ պաշտպանութեան նախարար Սերգէյ Իվանով երէկ՝ ուժեղապէս հակադրեց Չանկաւնէի խօսքը:

Շար.՝ էջ 10

ՅԵՏԹԱԼԵՊԱՆ ԱՖՂԱՆԻՍՏԱՆԻ ՄԵՋ՝ ՑԵՂԱԽՈՒՄԵՐՈՒ ՄԻՋԵԻ ԲԱՍՈՒՄՆԵՐ

Աֆղանիստանի փոխանցման հանգրուանի ղեկավար Համիտ Քարպայ շաբաթավերջին փութացած է վերջ տալ իրարու մրցակից ցեղախումբերու միջեւ բախումներուն, որոնք կասկածի տակ առած են անոր նոր կառավարութեան իշխանութիւնը:

Քարպայ խաղաղարարներու խմբակ մը ղրկած է արեւելեան Կպրտէյլ քաղաքը, իր նշանակած կառավարիչին եւ ցեղախումբային մրցակիցներու միջեւ ծայր տուած տագնապի մը լուծման առաջադրութեամբ՝ տասնեակներով պիւնտայներու սպանութեանէն ետք:

Միւս նախկին մրցակիցներ յետախալե-

պան Աֆղանիստանի մէջ կը փորձեն դիրք ապահովել, բախումներ տեղի ունեցած են նիւսիսային Պալիս նահանգին քանի մը վայրերու մէջ՝ շուրջ 40 Կոի խելով:

Բախումները Քարպայի համար նախանշան մը կը նկատուին, մինչ ան կը փորձէ իր կառավարութեան իշխանութիւնը ամրապնդել երկրի մը վրայ, որ երկար ատենէ ի վեր ցեղախումբային եւ համայնքային թշնամութիւններ կը դիմագրւաւէ, ինչպէս նաեւ աւելի քան երկու տասնամեակ պատերազմ տեսած է:

Միւս այլ, Քուպայի Կուստանամոյի ամերիկեան խարխախի մէջ, պաշտօնատարներ Շաբաթ օր յայտ-

նած են, թէ ամերիկեան բանակը աւարտած է առժամային քանդակներու մը կառուցումը, եւ թէ անիկա այժմ կրնայ թալեպան եւ «Քալիտա» ցանցի անդամ բանտարկեալներուն թիւը կրկնապատկել:

Ներկայիս բանտարկեալներուն թիւը 158 է:

Միւս կողմէ, ֆրանսացի 190 պիւնտարներ Շաբաթ օր հասած են Խըրխըպիստան, միանալով ամերիկեան խմբակի մը՝ օժանդակելու համար խարխախի մը հաստատման աշխատանքներուն:

Խարխախի մօտ ատենէն Աֆղանիստանի մէջ պատերազմ մղող համախմբումի հապարաւոր ուժերու Շար.՝ էջ 10

ՇԵՒՐՏԱՍԾԵ ԶԱՄԱՆՈՒԹԻՒՆ ԿՈՒ ՏԱՅ

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՌԻՓԵՐՈՒ ԿԵՑՈՒԹԵԱՆ ԵՐԿԱՐԱՋԳՈՒՄ՝ ԱՐԵԱՋԻՈՑ ՄԵՋ

Վրաստանի նախագահ Էտուարտ Շեւարտնաձէ Շաբաթ օր յայտնած է, թէ հաւանութիւն տուած է անջատողական Արխազիոյ շրջանին մէջ ռուս խաղաղարար զինուորներու կեցութեան ժամանակամիջոցը մինչեւ Յուլիս 11 երկարաձգել:

Պատկերասփռուած խօսքի մը մէջ, Շեւարտնաձէ նաեւ ողջունած է ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդի մէկ բանաձեւը, որ յաւելեալ ճիգերու կոչ կ'ուղղէ՝ քաղաքական լուծում մը գտնելու համար Արխազիոյ 10 տարուան տագնապին:

Ռուս խաղաղարար զինուորներ Արխազիոյ եւ Վրաստանի մնացեալ բաժինին միջեւ սահմանին հակած են 1992-93 պատերազմէն ետք, երբ արխազ զինեալներ զուրու քշած էին վրացական ուժերը:

ՄԱԿի զինուորական ոչ զինեալ ղեկավարութեան փոքր խմբակ մը նաեւ կը գտնուի հոն:

Վրաստանի եւ Ռուսիոյ միջեւ յարաբերութիւնները նախկին խորհրդային պետութիւններուն միջեւ ամէնէն խախտուածներէն մէկն է եւ Վրաստան յաճախ ամբաստանած է Մոսկուան անջատողականներուն զօրավիճ կանգնելու յանցանքով:

Վրաստան կանոնաւոր կերպով կը զգուշացնէ, թէ ռուսական ուժերը տուեն պիտի զրկէ, սակայն միշտ ալ կ'երկարաձգէ անոնց կեցութիւնը:

(ՌՈՑԹԸՐԸ)

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ՀԱՅՐԵՆԻ ՉԱՒԱԽՔ

«Ազգակ» ի յատուկ հրատարակութիւն: 496 էջ:

- Ստանալու համար դիմել գրախանութեան՝ Շամազգային, Նարեկացի, Ոսկեղար, Ուրֆալեան եւ Կոմիտաս:
- Բովանդակութիւնը տեսնել էջ 2:

ԳԻՆ՝ 15.000 Լ.Ո.

Շար.՝ էջ 10

ՀԱՐԻՐԻ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԺՈՄՊԼԱԹԸ

Ընկերվար Յառաջդիմական Կուսակցությունն ղեկավար, երեսփոխան Ուսյիտ Ժոմպլաթ երկկայնեց վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի: Քննարկումի անարկար դարձան Լիբանանն ու շրջանը յուզող հարցեր:

Հանդիպումին ետք Ժոմպլաթ նշեց, որ յաւելեալ արժեքի տուրքը ըստ երեւոյթին ժողովրդին ընդունելութիւն չէ գտած: Ան անհրաժեշտ նկատեց շրջանային և միջազգային մարտահրաւերներուն դիմաց Լիբանան - Սուրիա առանցքին առաւել ամրապնդումը:

ԱՐԱՄ Ա. ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՅՈՅՆ ԿԱԹՈՒԿ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԼԻԿԱՅԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԸ

Արամ Ա. Կաթողիկոս, Ուրբաթ, 1 Փետրուար 2002ին ընդունեց յոյն կաթողիկէ եկեղեցւոյ լիկալի կեդրոնական վարչությունը լրի կազմով: Հանդիպումը առիթ մը եղաւ խօսելու միջեկեղեցական յարաբերութեանց եւ Լիբանանի ու Միջին Արեւելքի այժմու կացութեան հարցերուն մասին:

Վեհափառ հայրապետը կարեւորութեամբ շեշտեց եկեղեցիներու միջեւ գործակցութիւնը, յատկապէս Միջին Արեւելքի մէջ: Ան նաեւ ընդգծեց քրիստոնէայ իւլամ երկխօսութիւնը, որպէսզի աւելի ամրապնդուի քրիստոնէութեան ու իսլամութեան համակցութիւնը շրջանին ներս:

Խօսելով Լիբանանի այժմու կացութեան մասին, վեհափառ հայրապետը իր մտահոգութիւնը յայտնեց տիրող տնտեսական տագնապին գծով եւ ըսաւ, թէ համայնքապետեր, կապակերպութիւններ ու պետութիւններ պէտք է միասնաբար աշխատին առաջը առնելու համար տնտեսական տագնապի հետեւանքներուն: Վեհափառ հայրապետը նաեւ արժարժեց Լիբանանի հայութեան իրաւունքներու հարցը եւ ըսաւ թէ հայ համայնքի պատասխանատուներ ամէն ճիշդ պիտի թափեն տէր կանգնելու համար Լիբանանի հայութեան իրաւունքներուն:

Լիկալի ներկայացուցիչները իրենց գնահատանքը յայտնեցին միջազգային գետնի վրայ վեհափառ հայրապետին կատարած աշխատանքներուն մասին, թէ՛ միջեկեղեցական իմաստով եւ թէ Լիբանանի դատը միջազգային ընտանիքին ներկայացնելու իմաստով: Անոնք վեր առին Լիբանանի հայութեան դրական ու գործօն ներկայութիւնը Լիբանանէն ներս եւ արտախաղտեցին իրենց ամբողջական պօրակցութիւնը Լիբանանի հայութեան իրաւունքներու ձեռքբերման աշխատանքին:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիար Արմէն Պիլէմճեան
Տէր եւ տիկին Սահակ Մաթոսեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Էտմոն Հաժար եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Կարպիս Հաժար եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Վրէժ Հաժար եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Անդրանիկ Պիլէմճեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Պարգեւ Պիլէմճեան եւ զաւակունք
Կրպիճեան ընտանիք
Հատիտեան ընտանիք
Ղազարեան ընտանիք
Եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց եղբոր, քեռիին եւ հարազատին՝

ԳԵՈՐԳ ԿԱՐԱՊԵՏ ՊԻԼԵՄՃԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Շաբաթ 2 Փետրուար 2002ին առաւօտեան ժամը 9:00ին:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Կիրակի, 3 Փետրուար 2002ին, կէսօրէ ետք ժամը 1:00ին, Նոր Ատանայի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆրն Շրպէլի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընտանիքի իբրեւ մահադդ:
- Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին տէր եւ տիկին Սահակ Մաթոսեանի բնակարանը, Ամալնո թաղ, «Մակի Հաժ» փողոց, Կիրակի 3, Երկուշաբթի 4 եւ Երեքշաբթի 5 Փետրուարին:

ՄԱՀԱԶԴ

Տէր եւ տիկին Արրահամ Տէտեան եւ զաւակունք
Տիկին Երանուհի Մանիսաճեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Սահակ Տէտեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Յակոբ Տէտեան եւ զաւակունք
Տիկին Աննայի Էօրէճեան եւ զաւակը
Տէր եւ տիկին Յովհաննէս Աճէմեան եւ զաւակունք
Մաղամեան ընտանիք
Նախոր ընտանիք
Մանիսայեան ընտանիք
Լէփէճեան ընտանիք
Մանիսաճեան ընտանիք
Եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց մօր, մեծ մօր, քրոջ եւ հարազատին՝

ՇՈՒԾԱՆ ՏԵՏԵԱՆԻ (ՇՈՃԵԱ՛՛Ս ԱՄԴԱՄԵԱՆ, 1921ԻՃ)

մահը, որ պատահեցաւ Հինգշաբթի, 31 Յունուար 2002, երեկոյեան, իր բնակարանին մէջ:

Յուզարկաւորութեան պաշտամունքը կատարուեցաւ Ուրբաթ, 1 Փետրուար, կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին Էջրեֆիէի Հայ Աւետ. եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆրն Շրպէլի Հայ Աւետ. գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընտանիքի իբրեւ մահադդ:
- Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին Ուրբաթ 1, Շաբաթ 2 եւ Կիրակի 3 Փետրուար, հանգուցեալին աղջկան՝ տիկին Երան Մանիսաճեանի բնակարանը, Նահր. Էյ Մոթ, «Հըրբէ» փողոց: Իսկ Երկուշաբթի 4 եւ Երեքշաբթի 5 Փետրուարին հանգուցեալին զաւակին՝ տէր եւ տիկին Աբրահամ Տէտեանի բնակարանը, Բըրբէք Շեհուան, Պալլատա:

ԱՊԱՇՆՈՒԿԱԿԱՆ ՍԱՐՄԻՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ԸՆԹՐՈՒՄ

Լիբանանեան ապահովական աղբիւրներ հերքեցին բրիտանական «Թայմս» օրաթերթի հաղորդած այն տեղեկութիւնները, ըստ որոնց Ուսամա Դըն Լատէնի գլխաւորած «Բալիտա» կազմակերպութիւնը տեղափոխուած է Պէքաս:

«Այս լուրերը Լիբանանի դէմ քարոզչական արշաւին մաս կը կազմեն եւ ոչ մէկ հիմնական ճշմարտութիւն ունին» ըսին նոյն աղբիւրները:

Անոնք ընդգծեցին, որ Հըլպալլայի եւ «Բալիտա»ի մէկտե-

ղումը գաղափարական պատճառներով անկարելի է, իսկ «Բալիտա» Միջին Ասիոյ եւ Ֆիլիպիններու մէջ կեդրոններ ունի, բայց Հըլպալլա արտասահմանի մէջ ներկայութիւն չէ:

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ԱՊԱՇՆՈՒԿԱՏՈՒԹԻՒՆ

Տեղեկատուութեան նախարար Ղապի Արիտի հարցազրոյցի մը ընթացքին հաւաստեց, որ բրիտանական «Թայմս» օրաթերթի հաղորդած այն լուրը, թէ Ուսամա Դըն Լատէնի «Բալիտա»

կազմակերպութիւնը կը փորձէ տեղափոխուի Լիբանան, մաս կը կազմէ Իսրայէլի կողմէ Լիբանանի դէմ շղթայալքածած ապատեղեկատուութեան արշաւին:

«Օրաթերթը կը գրէր, որ այս լուրը քաղած է գաղտնի սպասարկութիւններու աղբիւրներէ, եւ բացալայտ է Լիբանանի վրայ ճնշում բանեցրնելու եւ վայն վարկաբեկելու դիտարկութիւնը», ըսաւ Արիտի, վերահաստատելով, որ Լիբանան դէմ է ահաբեկչութեան:

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԷՋ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՄԱՐԶՈՒՄԻ ԻՐԱՆԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆՆԵՐ ԶԿԱՆ

Միջառանքի նախարար Ալի Քանասո երէկ մամուլի ասուլիսի մը ընթացքին հերքեց այն տեղեկութիւնները, թէ Լիբանանի մէջ պիտուորական մարտի միջոցով իրանեան կեդրոններ կան, դիտել տալով, որ ահաբեկչութեան դէմ ամերիկեան արշաւը մագլցողական է եւ ահաբեկչութիւն կը համարէ նաեւ ինքնապաշտպանութիւնն ու բռնագրաւումին դէմ դիմադրութիւնը:

«Խորհրդարանի վերջին նիստերուն կատարուած գործունէութեան մասին երեսփոխաններու արտախաղտեցիքը, բայց պէտք է հասկնալ պետութեան դրամական վիճակն ու կարիքը՝ հաստիքներու», ընդգծեց ան:

«Ք ա դ ա ք ա ց ի ն տնտեսական եւ ընկերային դժուարութիւններուն բերմամբ չկրցաւ ընդունիլ յաւելեալ արժեքի տուրքը, բայց պէտք է հասկնալ պետութեան դրամական վիճակն ու կարիքը՝ հաստիքներու», ընդգծեց ան:

Իսկ կատարուած մնայն ու մեկնիլը կ'որոշէ խորհրդարանը», ըսաւ Քանասո, աւելցնելով, որ կառավարութեան փոփոխութեան համար անհրաժեշտ է քաղաքական համաձայնութիւն հասնելու, մասնաւոր իշխանութեան պետերուն միջեւ, եւ ցարդ նման բան չէ գոյացած:

ԱՅՆՃԱՐ ԱՅՆՃԱՐ

ՎԱՐՊԱՆԱՆՅ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ ԵՒ ՓԵՏՐՈՒԱՐԵԱՆ ԱՊՍԱՄԱՐՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆԱԿԱՍԱՐՈՒԹԻՒՆ

Կը բանախօսեն՝

ՀՐԱՅՐ ԸԷՂԵՃԵԱՆ

ՀՐԱԶ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Տեղի կ'ունենայ Հինգշաբթի, 7 Փետրուար 2002, առաւօտեան ժամը 11:30ին, Այնճարի Հայ Կարգիկէ վարժարանի սրահին մէջ:

Գեղարուեստական յայտագիր՝ մասնակցութեամբ գիւղի երեք վարժարաններու աշակերտութեան:

ԴԱՍՏԻՐԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ
Հ. Յ. Գ. «ԿԱՐՄԻՐ ԼԵՌ» ԿՈՄԻՏԷ

Հ. Յ. Գ. ԱՌԻԲԵՆ ԱԿՈՒՄԲԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Նիթ՝ **TVA**
(ՅԱԵԼԵԱՆ ԱՐԺԵԻ ՏՈՒՐԵ)

Կը գեկուցէ՝

ՊՐՆ. ՅԱԿՈԲ ԱՐՐԱՀԱՄԵԱՆ
(Երդուեալ հաշուեքննիչ)

Տեղի կ'ունենայ Երկուշաբթի, 4 Փետրուար 2002, երեկոյեան ժամը ճիշդ 8:00ին, Նորաշէնի Հ. Յ. Գ. «Ուրբէն» ակումբի սրահին մէջ:

ԳՐԱՒՈՒԱԾ ՕՐ

ԱԶԳ. ԼԵՒՈՆ ԵՒ ՍՈՖԻԱ ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԲՈՒԼԷՃ

BRUNCH

"MONROE" ՊԱՆԴՈՎ,

12 ՄԱՐՏ 2002

La Saldanie DE LUNETTES

La premiere au Liban

Autoreoute Jdeideh Près Boghos Optic Tél. (01) 871261

ՂԱՍՍԱՆ ՂԸՍՆ ԿԸ ԶԳՈՒՇԱՅՆԷ

Աշխատանքային ընդհանուր համադաշնակցութեան նախագահ Ղասսան Ղըսն երէկ հրապարակուած հաղորդագրութեամբ մը քննադատեց յաւելեալ արժեքի տուրքը գործադրելու փութկոտութիւնն ու վայն գանձելու կառավարութեան անպարանքին պատճառով շուկային վրայ ստեղծուած իրարանցումը:

«Առաջին օրէն յստակ դարձաւ, որ կենսական ապրանքներ տուրքէ պէտք պահելու կառավարութեան հաւաստիքը ճիշդ չէր, եւ փաստօրէն տուրք վճարուեցաւ հացին եւ կաթին համար, իսկ պենչիկին պարագային գանձուած տուրքը կը գանձուի նաեւ անոր գինին արդէն մաս կազմող տուրքին վրայ», ըսաւ ան:

«Կառավարութեան հարկային միջոցառումներուն աշխատանքներու բնական պատասխանը պիտի ըլլայ փողոց իջնել, եթէ չդադրի այս տուրքի գործադրութիւնը», պնդեց Ղըսն:

Միւս կողմէ, սեփական վարժարաններու ուսուցիչներու սենտիքային որոշումով Չորեքշաբթի, 6 Փետրուարին պիտի գործադրուի միօրեայ գործադրուի, նկատի ունենալով որ ուսուցիչներուն պահանջները տակաւին կը մնան անտեսուած:

ՀԱՍՏԶԳԱՅԻՆԻ ԹՈՐՈՍ ԱՌՍԼԻՆ

ԿԵՐՊԱՐՈՒԵՍԻ ԱՎԱԴԵՄԻԱ

ՁԻՆԱԳՆԱՅՈՒԹԻՒՆ ԴԷՊԻ ԲԱՆԱԴ ՊԱՔԻՇ SNOW LAND HOTEL

Կիրակի, 17 Փետրուար 2002ին

- Սեկնու՝ Շաղգոյեան կեդրոնէն առաւօտեան ժամը 9:30ին
- Փոխադրութիւնը՝ փոքր եւ հանգստաւետ պասենթով
- Կուորայ ճաշ՝ Snow Land պանդոկի ճաշարահին մէջ
- Ski piste, tele siege, Jet ski եւ ձիւնակառքով պտոյտ փափաքողներուն
- Սակ.՝ Սեժերու 20 \$, պգտիկներու 10 \$ (12 տարեկան)

Տոմսերը պահովել Լեւոն Շանք կեդրոնէն, Համազգայինի գրաստանէն Շաղգոյեան կեդրոն եւ Չոքաբ Էլ Պլաթ ձեմարան մինչեւ 15 Փետրուար 2002:

ՀԱՅՐԵՆԻ ՉԱՒԱԽՔ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Մէկ ազգ Կարանդ Փափագեան
Ախալքալակի պայքարը Բուրբէն
Տաշիրի գաւառին բռնագրաւումը Բուրբէն
Ընդհանուր ակնարկ Հայաստանի հիւսիսային սահմանների վրայ Լէօ
Ջաւախքի պատմութիւն Աշոտ Մեթրոնեան
Ջաւախքի գերեզմանները արեւմտահայ պատմագրական պայքարում Աշոտ Մեթրոնեան
Ախալքալակի հայ համայնքի պատմութիւնը Փրոֆ. Կ. Գ. Ղաֆադարեան
Տանջուած ժողովուրդի մը չքնաղ հայրենիքը՝ Վ. Աւագեան
Ջաւախք Արցախեան պատմամարտին ջաւախքի նահատակները
Հոգեւոր - եկեղեցական կեանքը Ջաւախքում Աշոտ Մեթրոնեան
Նորօրեայ հոգեւոր կեանքը հիւսիսային Ջաւախք աշխարհում Սառաթար սարկաւազ Դուլիկեան
Ջաւախքի մշակութային կեանքը Հայկազուն Ավրցեան
Ջաւախքի գեղանկարչներու եռեակը Մովսէս Ծիրանի
Ջաւախքի աշուղները Նշանաւոր ջաւախքիները Արտաշէս Արեղեան
Ջաւախքի կրթական համակարգը Եւ. Նաւոյեան
Հայ մամուլը եւ գրատպութիւնը Ջաւախքում եւ Մեքսիկոյում Վահան Մաղաբեան
Բաց դարպաս՝ սահմանէն անդին Շողիկ Աշրգեան
Ջաւախքի պատմական յուշարձանները Մամուլի կարգապետեան
Վրաստանի քաղաքականութիւնը հայկական մշակութային կոթողների նկատմամբ Մամուլի կարգապետեան
Հայ - վրացական փոխ յարաբերութիւնները Բոստոմ
Հայ - վրացական կնճիռը Արշակ Աբաբեան
Մենք եւ մեր հարեւանները Արտաշէս Արեղեան
Հայ - վրացական յարաբերութիւնները ժամանակակից փոյլում Սեբէկ Շաքարեան
Վրաստանի անկախութեան աղբիւրը եւ հայ - վրացական յարաբերութիւններուն հեռանկարը Ինչորդ Կիրակոսեան
Թիֆլիսի հայութիւնը Խաչիկ Տէր Լուկասեան
Սեֆելիա Գրիգորեան - Շահաբեան
Արապիայի հայկական համայնքը

ԿԸ ՆՈՒՐԵՆ

- Արտէն Ուղուրեանի մահուան յիշատակին համար Սեմինար 50,000 լ.Ն. ԲԱՄԼԻ Ծերանցոյցին:

ԿՈՒՉՈՒԻ

- JACK GIFTS հաստատութեան Gadgetsի բաժնի կարիքը ունի վաճառող օրիորդի մը: Դիմել անձամբ, «Արմինիա» փողոց, քաղաքապետարանի կից:

ԾԱՆՈՒ ԾԵՆՔ

- 2 յարկանի շէնք մը Փոլիկարպոսի շրջան: Հեռ. 01 - 242876 առաւօտեան ժամը 8:00է մինչեւ երեկոյեան 5:00:

ՎԱՐՉՈՒ ԶԱՐԿԱՐԱԺԻՆ

- 3 ցնջասենեակ, 2 բաղնիք եւ յարակից մասեր, Չալքա: Հեռ. 01 - 267262, 01 - 263712:

ՍԵՖԵԼԻԱ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ - ՇԱՀԱԲԵԱՆ

Միջառանքի հանգոյց Մամուլի կ'օրեան
Վրաց քաղաքական մտեցումները Ախալքալակ - Ախալքալակ գոտու մահմեդական բնակչութեան խնդրի առնչութեամբ Մամուլի կ'օրեան
Ռազմական համագործակցութիւնը Ռուսաստանի դաշնութեան եւ Վրաստանի միջեւ Օ. Ս. Բելով
Չէչենական խնդիրը վրաց - ռուսական յարաբերութիւններում Մամուլի կ'օրեան
Թուրքիա - Վրաստան - Ադրբեջանի փոխ յարաբերութիւնների հեռանկարի հարցի շուրջ Կրուարդ Ղազարեան
Վրաստանի եւ ՍՄՆի յարաբերութիւնները Ս. Ա. Միխայլով
Վրաստանի արտաքին քաղաքականութեան կերպարանափոխութիւնները Սեբէկ Շաքարեան
Հայոց եւ Քարթլոյ Մեթրոնեանի
Ընդհանուր տեղեկութիւններ Ջաւախքի մասին

ԻՐԱԲԵՆ ԲԱՐԻՒԴ ՆԵՐԱԾԵԼՈՒ ԶԱՐՑՈՎ

ՍՈՒՐԻԱ ԿԸ ՄԵՐԺԷ ԲՐԻՏԱՆԻՈՅ ԱՄՔԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ՄԱԿԻ մէջ Սուրիոյ պատուիրակներէն մէկը հերքեց բրիտանական ամբաստանութիւնները, ըստ որոնց Դամասկոս իրաքեան քարիղ կը ներածէ խախտելով ՄԱԿի ամպարկոն, յայտնեցին զիւսնազիտական աղբիւրներ շարքաւորելին:

Անցնող շաբթուան ընթացքին Բրիտանիա ՄԱԿի պատժամիջոցներու յանձնախումբին զոնփակ նիստերուն երկու անգամ ամբաստանութիւններ ուղղեց Սուրիոյ՝ պահանջելով, որ Դամասկոս յուսաբանութիւններ տայ ներածուած ու պապ սուրիական նաւահանգիստներէն արտածուած քարիղի մասին: Բրիտանիա օգտուած է Սուրիոյ նոր անդամակցութենէն Ապահովութեան խորհուրդին, որուն պատժամիջոցներու յանձնախումբի նիստերուն աւելի դիրքին է բացատրութիւն պահանջել Սուրիային: Նախապէս, Ապահովութեան խորհուրդի անդամ Ռուսիա Բրիտանիոյ եւ այլ երկիրներու Սուրիան ամբաստանելու քանի մը փորձերը արգելակած էր, դիտել տալով, որ բարար փաստ չունին, հաստատելու իրենց կասկածները: Ուրբաթ օրուան նիստին ալ Ռուսիա նոյն կեցուածքը որդեգրած էր սակայն սուրիացի պատուիրակին ներկայութիւնը առիթ տուած էր Բրիտանիոյ ուղղակի ամբաստանելու:

Սուրիացի պատուիրակ Ֆայսալ Մեքտապ հերքեց, որ Սուրիա ապօրինի կերպով քարիղ կը ներածէ Իրաքէն: Ան աւելցուց, որ Սուրիա կը կառուցէ քարիղատար նոր խողովակ մը, սակայն իր յուսանքները ՄԱԿի հսկողութեան տակ: Բրիտանիա իր կարգին մեծաթիւ փաստաթուղթեր ներկայացուց Միջին Արեւելքի մէջ քարիղի արտադրութեան եւ արտածման քանակին մասին: Բրիտանացի պաշտօնատարներ կ'ըսեն, որ Սուրիոյ քարիղի արտածման յանձնարարը: Քարիղի մասնագետներ կը նախատեսեն, որ այս ընթացքով 2002ին, Իրաքեան քարիղի մաքսանենգումը օրական երկու հարիւր հազար տակաոի պիտի հասնի:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

ԱՐԻՒՆԱՐԲՈՒ ՊՈՒՇԸ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՄԵՆԱՏԻՐՈՒԹԻՒՆ ԿՈՒՋԷ ԸԱՍՏԱՏԵԼ

ԿԸ ԳՐԷ ԻՐԱԲԵԱՆ ՄԱՍՈՒԸ

Իրաքեան մամուլը դատապարտեց Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորձ Դուշը՝ Իրաքի, Իրանի եւ Հիւսիսային Բորնէայի հանդէպ կատարած իր յայտարարութեան համար:

«Արիւնարբու Պուշը եւ անոր կառավարութիւնը իրենց աշխատանքը կը կեդրոնացրեն ան ամբողջ աշխարհը ամերիկեան մենատիրութեան ենթարկելու համար, իբրեւ պատրուակ ունենալով ահաբեկչութեան դէմ պայքարը», կը գրէր «Պապէլ» օրաթերթը: «Պապէլ» կ'աւելցնէր, որ անգամ մը եւս գաճաճ Պուշը վայրագ արտայայտութիւններ կ'ունենայ այն երկիրներուն դէմ, որոնք արդէն իսկ կը տառապին անոր յարձակողական քաղաքականութենէն:

Պուշ Ուրբաթ օր անգամ մը եւս պոռագացած էր Իրաքը, Իրանը եւ Հիւսիսային Բորնէան, դիտել տալով, որ անոնք պիտի ճաշակեն դառն հետեւանքները, եթէ իրենց իրավիճակը չբարելաւեն: Մէկ շաբթուան մէջ երրորդ անգամ ըլլալով Պուշ կը պոռագացնէր իր յայտարարութիւնները, որոնք ըստ Ուաշինկթընի հաւաքական քանդումի պէնթըրը կը պատրաստեն:

«Ժուճուրիա» իր կարգին ամբարտաւանութեամբ ու անհոգութեամբ ամբաստանեց Պուշը, դիտել տալով, որ ամերիկեան յայտարարութիւնները ցուցանիչ են, թէ Ուաշինկթընի տագնապը որքան ծանր է:

Իրաքեան օրաթերթերը կոչ ուղղեցին ամբողջ աշխարհին դատապարտելու Պուշի յայտարարութիւնները: Իրան եւ Հիւսիսային Բորնէա, ինչպէս նաեւ Չինաստան դատապարտած ու անընդունելի նկատած էին Պուշի սպառնալիքը:

Միւս կողմէ, Ռուսիա շարքաւորեց իր յայտարարութիւնները, որ յայտարարեց, որ յուսուած էր Պուշի յայտարարութիւնները, որ զուտ արդիւն չունին: ՄԱԿի պէնթընի քանի մը անդամներ իրաք վերադարձին մասին:

Ռուսիոյ վարչապետ Միխայիլ Քասիպով, որ կը խօսէր Նիւ Եորքի մէջ տեղի ունեցող տնտեսական

համաշխարհային խորհրդածողովին, ըսաւ, որ յայտարարութիւնները չեն լարեցնուցնուց անոր համար ամէն մարդ պէտք է համբերատար դառնայ: Քասիպով աւելցուց, որ Ռուսիա դէմ է ահաբեկչութեան դէմ պայքարի դէպի Իրաք տարածելու ծրագրին:

ԹՈՒՐԻՒՆՅՈՅ վարչապետ Պիլիէն Էճեւիթ նամակ մը կը պատրաստէր ուղարկելու համար Մատանմ Հիւսէյնի, հաղորդեց թրքական օրաթերթ մը, ըստ որուն թուրք վարչապետը Մատանմէն պիտի պահանջէր արտօնել ՄԱԿի պէնթէնի քանի մը վերադարձը: «Մատանմէն» օրաթերթը աւելցուց, որ Էճեւիթ պիտի պոռագացնէ Մատանմը, շեշտելով, որ մերժումի պարագային պատերազմի մը սպառնալիքը պիտի դիմագրաւէ:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

ՖԻԼԻՓԵԱՆՆԵՐ.- Հիւսիսային Ֆիլիպիններուն մէջ պատերազմը անընդհատ քաղաքացիական պատերազմի վերաբերելով: Մէկ շաբթուան մէջ երրորդ անգամ ըլլալով Պուշ կը պոռագացնէր իր յայտարարութիւնները, որոնք ըստ Ուաշինկթընի հաւաքական քանդումի պէնթըրը կը պատրաստեն:

Նուեցան, յայտնեց պաշտպանութեան պաշտօնատար մը: ՉԱՄՊՈՒՆԿԱ.- Հարաւային Ֆիլիպիններուն մէջ ինը ճամբորդներ փրկուեցան Սուլու կղզիին շուրջը ընկողմած նաւու մը մէջէն, յայտնեցին պաշտօնատարները: ՆԱՐ ԸՆԿՂՈՒՄԸ.- Չինաստանի ոստիկանութիւնը ձերբակալեց փնտրուած «մարդկային մաքսանենգ» մը, որ պատասխանատու էր հարիւրաւոր անօրէն գաղթականներու Չինաստան փոխադրութեան:

ԹՈՒՐԻՒՆՅՈՅ ԱՖԻՈՆ ՇՐՋԱՆԻՆ ՄԵՋ ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ

ԹՈՒՐԻՒՆՅՈՅ (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Թուրքիոյ արեւմտեան Աֆիոն շրջանին մէջ պատահած երկրաշարժ մը պատճառեց 35 կոհ եւ բազմաթիւ վիրատուներ: Երկրաշարժին ստեղծած հարցերը լուծող կեդրոն մը Անգարայի մէջ յայտնեց, որ 6 աստիճան ռիխթըր ուժգնութեամբ երկրաշարժը քար ու քանդ ըրած է 77 շէնքեր: Կեդրոնը յայտնեց, որ երկրաշարժին պատճառով ստեղծուած կացութիւնը հակակշիռի տակ առնուած է: «Քոլոր» նախապետութիւնները նկատի առած ենք եւ արդէն իսկ մեծ թիւով վրաններ տրամադրած այդ շրջանի բնակչութեան», ըսաւ վարչապետ Պիլիէն Էճեւիթ:

ԱՓՐԻԿԵԱՆ ԵՐԿՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵՒ ՍԱՀՄԱՆԱՅԻՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹԻՒՆԸ ԶՆՋԵԼՈՒ ԿՈՉ՝ ՔԱԶԱՅԻՆ

Լիպիոյ ղեկավար Մուամմար Քադաֆի կոչ ուղղեց՝ ջնջելու սահմանային հսկողութիւնը ափրիկեան երկիրներուն միջեւ: Պատկերասփոռուած յայտարարութեան մը ընթացքին Քադաֆի ըսաւ, որ ափրիկեցի ժողովուրդները պէտք է պատօրէն եւ առանց անցազորներու անցնին ափրիկեան երկիրներու սահմաններէն, ուրկէ պէտք է ջնջուին նաեւ մաքսատուները: Քադաֆի շեշտեց, որ հսկողութիւնը վերցնելու եւ պատ անցքի պահանջը չի նշանակել, որ ափրիկեան երկիրներուն միջեւ գոյութիւն ունեցող սահմանագիծերն ալ պիտի վերցուին: Ան աւելցուց, որ յիշեալ սահմանագիծերը կրնան փոփոխութեան ենթարկուիլ երկիրներուն միջեւ առանձին համաձայնութիւններու միջոցով: Քադաֆի ըսաւ նաեւ, որ ափրիկեան մէկ երկրէն միւսը անցնող ափրիկեցիները միայն անձնաթուղթ մը պէտք է ցոյց տան սահմանին վրայ:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

ԱՐԺԱՆԹԻՆԻ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊԸ ԼՈՒԾԵԼՈՒ ՏԵՂԱԿԱՆ ԵՒ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՃԻԳԵՐ

Արժանթինի կառավարութիւնը վերաքննութեան ենթարկեց տնտեսական տագնապին լուծում մը գտնելու համար մշակուած ռազմավարութիւնը, երբ դատական ատեան մը շրջեց պահ դրուած գումարներու ստեղծման որոշումը՝ դրամատուները եւ «փեյօ» ենթարկելով տրապաւելու հաւանական վտանգին: Նախագահ Էտուարտո Տոխալտէ ատեանին տուած որոշումը համարժեք նկատեց շարժաթի, մինչ Միջազգային Դրամական Ֆոնտի նախագահ Հորսե Բեօլիլը յայտնեց, որ որոշումը «սահաւոր կերպով» բարդացուցած է դրամատուներու պահ դրուած գումարներուն փոխանցումը:

Շար.ը՝ էջ 10

ԱՆՈՒՎՆԱԿՈՉՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅ ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ Արքեպիսկոպոս Կարգանանց Զորավարաց Տօնին առիթով, Հիմնադրութիւն, 7 Փետրուար 2002ին, Ս. Կարգանանց Եկեղեցւոյ մէջ պիտի մատուցուի հանդիսաւոր Ս. պապարագ:

Պիտի պատարագէ ու քարոզէ՝ ԳԵՐՇ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱԶԵՐԵԱՆ (Առաջնորդ Լիբանանի Հայոց Թեմի) Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 7:30 Սրբազան հօր ժամանում՝ ժամը 9:30 Ս. պատարագ՝ ժամը 10:00 Զարոզ՝ ժամը 11:00

ՍՐԲՈՅ ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ՏՈՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԱՅՐԱՎԱՆՔԻՆ ՄԵՋ 3 առաջիկայ Հինգշաբթի, 7 Փետրուար 2002ին, Արքեպիսկոպոս Կարգանանց Զորավարաց Եկեղեցական ու Ազգային Տօնին առիթով Սուրբ եւ Անմահ պատարագ պիտի մատուցուի Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ:

Պիտի պատարագէ եւ քարոզէ՝ ԳԵՐՇ. Տ. ՏԻՐԱՅՐ ԵՊՍ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ Եկեղեցական արարողութեան պիտի հանդիսապետէ՝

Ն. Ս. Օ. Տ. Ս. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ Պատարագի աւարտին, վեհարանի դահլիճին մէջ վեհափառ հայրապետը պիտի ընդունի դպրեվանքի սաները եւ հաւատացեալ ժողովուրդը: Սիրով կը իրաւորուին մեր ժողովուրդի պատկերները՝ մասնակից դառնալու Սուրբ պատարագին եւ գօտեպնդուելու Վարդանանց ու Ղեւոնդեանց նահատակութենէն եկող հաւատքով ու հայրենասիրական ռգիով:

ԱՃԵԱՆ ԹՈՒՐՋԻ ՇՐՋԱՊՏՈՅՆՆԵՐԸ • St. Valentine, ԿԻՊՐՈՍ 12-16 Փետրուար 275 \$ • 1-8 Մարտ ԵՐԵՒԱՆ. քիչընք Հայկա՛ն՝ 399 \$, Պէրոնքն՝ 445 \$ • Ս. Յարութեան տօնին առիթով ԿԻՊՐՈՍ, 29 Մարտին 1 Ապրիլ 299 \$, իսկ ԿԻՊՐՈՍ եւ ԵԳԻՊՏՈՍ 29 Մարտին 3 Ապրիլ՝ 425 \$ • Սփիւռք-Հայրենիք Բ. համաժողովին եւ Հայաստան Հիմնադրամի 10ամեակին առիթով, ԵՐԵՒԱՆ 24-31 Մայիս. քիչընք Հայկա՛ն՝ 420 \$, Պէրոնքն՝ 465 \$ • Տեր Ձոր - Մարկոս 21-24 Ապրիլ 80 \$ • Հեռ. 01-261177, 240654 եւ 03-233978:

3ԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ Այսու կը յայտարարենք մեր հաւատացեալ ժողովուրդին թէ յառաջիկայ Երեքշաբթի, 5 Փետրուար կը կուգադիպի Ղեւոնդեանց Քահանայից տօնին, որ նոյն ատեն Հայաստանեայց Առաքելական Ս. Եկեղեցւոյ Քահանայից տօնն է: Այս առիթով պիտի մատուցուի Սուրբ եւ Անմահ պատարագ Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյ մէջ: Սուրբ պատարագին պիտի նախագահէ եւ յաւուր պատշաճի քարոզէ՝ ԳԵՐՇ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱԶԵՐԵԱՆ (ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՅՈՅ ԹԵՄԻ)

ԼՕՍԻ «Ա. ՊՈՒԼՂՈՒՐԴԵԱՆ» ԸՆԿԵՐԱՐԺՇԿՎԱԿԱՆ ԿԵԴՐՈՆ 3ԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ԼՕՍԻ «Ա. Պուլղուրճեան» ընկերաբժշկական կեդրոնի ընկերային գրասենեակը կազմակերպած է անվճար դասընթաց մը, բոլոր այն հայուհիներուն համար (21 - 35 տարեկան) որոնք առիթը չեն ունեցած դպրոց յաճախելու եւ կամ կանոնի տարիքէն ձգած են ուսումը եւ կը փափաքին իրենք պիտենք վերադարձուիլ, օգտագործելով առիթը՝ հետեւելու հայերէնի, արաբերէնի, թուրքարեւմտեան դասընթացներու, ինչպէս նաեւ պատմական օգտաշատ գիտելիքներու: Այս ծրագրիին հիմնական նպատակն է ինքնաբար դարձնել հայ կիւր, որպէսզի օգտակար հանդիսանայ ինքզինքին եւ իր ընտանիքին: Յաւելեալ մանրամասնութեանց եւ արձանագրութեանց համար, հետաքրքրուողները պարտին անձամբ ներկայանալ ԼՕՍԻ Ա.Պ.Ը.Բ. կեդրոնի ընկերային գրասենեակ, Ա. յարկ, ամէն օր ժամը 9:00էն 1:00:

ԳՈՐԾԱԾԵՅՔ FUEL CARDԸ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՅԱԶՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ԻՆՉՊԵՍ ԳՈՐԾԱԾԵԼ FUEL CARD-Ը 2եր ինքնաշարժին պենզինին, մագնիսին, իւրին, ինչպէս նաեւ լուսալու համար, վճարումին հետ միաժամանակ մեքլայացուցեք FUEL CARD-ը, այս ձեւով ձեր մասնակցութիւնը բերած կ'ըլլաք տնտեսական ծրագրերուն յաջողութեան:



ԻՆՉՊԵՍ ՍՍԱՆԱԼ FUEL CARD-Ը FUEL CARD-ը կընթաց ստանալ հետեւեալ կեդրոններէն: • ԱՖՇԸԼԻ գրասենեակ, Պուրճ Համուտ • Համագոյնի գրախանութ, Պուրճ Համուտ • Գրատուն Caravelle, Չալքա • Գրատուն Sava, Այնճար • Գրատուն Կոմիտաս, Պէրոնք • Obelisk հաստատութիւն, Անթիլիաս

FUEL CARDԸ ԿՐՆԱԸ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ԸՏԵՒԵԱԼ ԿԱՅԱՐԱՆՆԵՐՈՒՆ ՄԵՋ 1. CORAL JAL EL DIB, Ժէ Էլ Տիպ 2. HYPCO ANELIAS, Հարապ Ալ Գաւարնէ 3. SPEED ANELIAS, Կարողկոսարանի դիմաց 4. CORAL BAABDAT, Պապարտէ մայրուղի 5. SPEED ACHRAFIEH, Էլ Նահր PEUGEOT ընկ. առաջ 6. HYPCO HAMRA, Պանք Տի Լիպանէ առաջ 7. MEDCO KARANTINA, Զարագնէյի մայրուղի 8. CORAL BHAMDOUN, Դամասկոսի մայրուղի 9. CORAL MAR MIKHAEL, Մար Սիխայել, Սաատ պողոտայ 10. SPEED ALITTIHAD, Կալէրի Իթիհատ 11. MANAR FANAR, Ֆանար, Նատր պանդոկին կից 12. CALTEX ANJAR, Այնճար 13. BASSIL DORA, Տորայի կամուրջ 14. ՀԱՅԱԿԱՆ ԿԱՅԱՐԱՆ, Տորա, «Ալմագ»-ի կից 15. ԱՐԳԻՍԵԱՆ ԿԱՅԱՐԱՆ, Պուրճ Համուտ, Սից Էլ Ֆիլի մայր պողոտայ

3աւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 01-242556 թիւին: Մագնիսի սպասարկութեան համար հեռաձայնել՝ 04-715111, 04-715222 եւ 04-715333 թիւերուն: ՔԱՐՇԸ ԿԸ ՍՍԱՆԱԸ ԶՐԻՕՐԵԼ ԱՐԺԷՔԱՐՈՐ ՆՈՒԷՐՆԵՐ ԵՒ ԻՆՔՆԱՇԱՐԺ ՄԸ

ՌՈՒՄԻՆՈՅ ՄԷՋ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՔԱՂԱՔԱՅԻՆԵՐՈՒ ՄՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՄՏԱՀՈԳԻՉ ՊԱՐԱԳԱՅ

31 Յունուարին Հայաստանի նախագահին առընթեր Մարզկալին հարցերու յանձնարարութիւնը նիստին նախագահ Պարոյր Հայրիկեան հրապարակեց Ռուսիոյ եւ ԱՊՀ երկիրներու մէջ սպաննուած Հայաստանի քաղաքացիներու ցուցակը եւ զայն որակեց «ուղղակի սահմակեցուցիչ»:

Հրապարակուած տեղեկագիրին համաձայն, 2000 թուականին նշալի երկիրներէն Հայաստան փոխադրուած են 63 քաղաքացիներու դիակներ, իսկ անցեալ տարուան 11 ամիսներուն՝ 52 դիակներ:

Պ. Հայրիկեան նաեւ նշեց, որ «Ձուարթնոց» օդակայանի պատասխանատու մարմիններէն քաղուած տեղեկութիւններու հիմամբ, 2000ին Հայաստան հասած է 814 դիակ, իսկ 2001ին՝ 748 դիակ, օդային ճամբով: Այս քաղաքացիներուն մահուան պատճառներուն մասին ամբողջական տեղեկութիւններ չկան, նշեց Պ. Հայրիկեան եւ դիտել տուաւ, որ նման դէպքերու պարագային մահացածներուն հարազատները անիմաստ կը նկատեն մահուան պատճառներու յայտնաբերման հետաձուտ ըլլալը, մտածելով, որ ոչ մէկ արդիւնքի պիտի հասնին:

Քննարկումէն ետք առաջարկուեցաւ դիմել համապատասխան մարմիններու, որպէսզի իրենց կարգին այս հարցը յանձնեն ազգային անվտանգութեան, արտաքին գործոց եւ ներքին գործոց նախարարութիւններու ուղարկութեան:

Այս ծիրին մէջ «Նոյեան Տապան» լրատու գործակալութիւնը կը յայտնէ, թէ 1 Փետրուարին «Իրաւունք եւ միաբանութիւն» պատգամաւորական խմբակցութեան անդամ Աղասի Արշակեան դժգոհութիւն յայտնած է վերոյիշեալ տեղեկութիւններուն հրապարակութեան առնչութեամբ: Ան ըսած է, որ Ռուսիոյ մէջ կ'ապրին շուրջ մէկ միլիոն հայեր, որոնցմէ քանի մը հազարը բնականաբար կը մահանան մահէն տարի: Ան շատ բնական նկատած է այն, որ 2001ի ընթացքին շուրջ 800 դիակներ Հայաստան հասած են: Ան նաեւ համոզուած յայտնած է, որ նոյնիսկ ոճիւրներու զոհ զացած հայերուն մեծամասնութիւնը կը մահանայ իր հայրենակիցներուն կողմէ: Ա. Արշակեան ըսած է, թէ Պ. Հայրիկեանի յայտարարութիւնը կը միտի բաղդատելու Հայաստանի եւ Ռուսիոյ կացութիւնը եւ ժողովուրդին մէջ յառաջացնելու հակառուսական գաղտնիքներ:

ՋԱԻԱԽՔԻ ՄԷՋ ՎՐԱՍՏԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԻ ՆՈՐ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ

29 Յունուարին Վրաստանի նախագահի հրամանագիրով Սամցխէ-Ջաւախքի շրջանի ներկայացուցիչ Կիլիա Պարամիձէ իր դիմումին համաձայն ազատ կացուցուեցաւ նախագահի լիազօր ներկայացուցիչի պաշտօնէն: 31 Յունուարին նախագահական հրամանագիրով Ջաւախքի նոր լիազօր ներկայացուցիչ նշանակուեցաւ Թեմուր Մոսախաչվիլի, որ մինչեւ իր նշանակումը կը զլխաւորէր նախագահի աշխատակազմի ԱՊՀի հարցերով վարչութիւնը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆ-ՎՐԱՍՏԱՆ ՍԱՀՄԱՆԻՆ ՎՐԱՅ՝ ՍԵՌԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԱՆՏԱՃԱՆԱԶՄԱՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

«Արմինֆօ» լրատու գործակալութիւնը կը յայտնէ, թէ յառաջիկայ Մարտին Հայաստան-Վրաստան սահմանին վրայ պիտի հաստատուի սեռային փոխանցիչ հիւանդութիւններու ախտաճանաչման դարմանատուն մը՝ նախաձեռնութեամբ պելճիքական «Բժիշկներ» առանց սահմանի» կազմակերպութեան: Ըստ կազմակերպութեան Հայաստանի ներկայացուցիչին, դարմանատունը պիտի ըլլայ Անդրկովկասի մէջ այս նպատակին յատկացուած ամէնէն մեծ կեդրոնը, ուր պիտի ախտաճանաչուին եւ բուժուին սեռային հիւանդութիւններով եւ ՄԻՏԱՌով վարակուածներ: Նշեց, որ դարմանատունը գաղտնի պիտի պահէ իր պարագաներուն ինքնութիւնը: Դարմանատան մէջ պիտի գործեն երկու բժիշկներ, սեռային գործարաններու մասնագէտ բժիշկ մը, կանացի հիւանդութիւններու մասնագէտ բժիշկ մը եւ քանի մը հիւանդապահներ: Կեդրոնը նաեւ օժտուած պիտի ըլլայ տարրալուծարանով: Այս ծրագիրը պիտի իրագործուի Հայաստանի առողջապահութեան նախարարութեան համագործակցութեամբ:

ՄՈՍԿՎԱՅԻ ՔՈՆԵԱՔԻ «ԱՐԱՐԱՏ» ԳՈՐԾԱՐԱՐՆԸ ՎԵՐԱՆՈՒԱՆՈՒԱԾ՝ «ԱՐՄՎԻՆՕ» ԱՆՈՒՆՈՎ

Հայաստանի զինտնտեսութեան նախարար Զաւէն Գրիգորեան «Արմինֆօ» լրատու գործակալութեան յայտնած է, թէ Մոսկուայի գինիի եւ քոնեաքի «Արարատ» գործարանը շահարկութեան համար յանձնուած է երրորդ կողմի մը եւ վերանուանուած է «Արմվինօ» անունով: Ան ըսած է, թէ կառավարութիւնը այս որոշումը տուած է վերաշիւտագնելու համար գործարանը, որուն աշխատանքները երկու տարիէ ի վեր զարգած էին պարտքերու պատճառով: Զ. Գրիգորեան նշած է, թէ հաւանական է, որ գործարանին տնօրինումը յանձնուի անոր այժմու գործադիր կազմին, որ պիտի փորձէ ներդրումներ ապահովել: «Արմվինօ» գործարանը այսուհետեւ պիտի չարտադրէ «Արարատ» պիտակը կրող քոնեաքներ, որոնց այդ պիտակով արտադրութեան իրաւունքը կը պատկանի Երեւանի քոնեաքի գործարանին: «Արմվինօ»-ի հիմնական հովանաւորներն են ռուսական կառավարութիւնը եւ «Լեթո» դրամատունը:

ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՈՒԱԾՔԻՆ ՄԷՋ

Հայաստանի նախագահ Ռուպէրթ Քոչարեան 31 Յունուարին հրամանադրար մը ստորագրած է կառավարութեան կառուցողական ծրագրի մէջ կարգ մը փոփոխութիւններ կատարելու առնչութեամբ:

Հայաստանի նախագահի մամուլը զրասնեակին հաղորդած տեղեկութիւններուն համաձայն, ստորագրուած հրամանագիրով կառավարութեան գործառնական ծրագրուած է արտադրական ենթակառուցուածքներու գործունէութիւնը համակարգող նախարարի պաշտօնը եւ անոր տեղը ղերկրուած է տարածքային կառավարման եւ ենթակառուցներու գործունէութիւնը համակարգող նախարարի պաշտօնը:

Նոյն օրը նախագահ Քոչարեան հրամանագիր մը ստորագրած է Յովիկ Աբրահամեանը այս պաշտօնին նշանակելու համար՝ զայն ազատ կացուցելով Հայաստանի տարածքային կառավարման նախարարի պաշտօնէն: Նախագահ Քոչարեան 31 Յունուարին հրամանագիրով մը Զաւէն Գէորգեանը ազատ կացուցած է Հայաստանի զինտնտեսութեան նախարարի պաշտօնէն: Այլ հրամաններով Հայաստանի նախարարի պաշտօնէն հեռացուցուած են Կարապետ Կարապետեանը, Կարապետ Կարապետեանը եւ Կարապետ Կարապետեանը:

Քեան նախարար՝ ազատ կացուցուելով Հայաստանի արտադրական ենթակառուցներու գործունէութիւնը համակարգող նախարարի պաշտօնէն:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ 300 ԲԱՐՁՐԱՍՏԻՃԱՆ ՊԱՇՏՈՆԱՏԱՐՆԵՐ ԿԸ ՅԱՆՁՆԵՆ ՄՏԱՑՈՒԱԾՔԻ ԵՒ ԵԿԱՄՈՒՏԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐԱԳԻՐՆԵՐ

«Արմինֆօ» լրատու գործակալութիւնը կը յայտնէ, թէ Հայաստանի նախագահը, վարչապետը, պետական եկամտներու նախարարը եւ այլ բարձրաստիճանի պաշտօնատարներ յանձնած են իրենց ստացուածքներուն եւ եկամտներուն մասին յայտարարագիրներ: Բարձրաստիճանի պաշտօնատարներու ստացուածքի եւ եկամտի յայտարարագիրներու յանձնումը սկսած էր 1 Յունուարին եւ աւարտած՝ 1 Փետրուարին: Մինչեւ 30 Յունուար պետական եկամտներու նախարարութիւնը ստացած էր միայն 300 յայտարարագիր: Նշեց, որ ստացուածքի եւ եկամտի յայտարարագիր պէտք է յանձնեն շուրջ 10 հազար հոգի, որոնցմէ 2960ը պետական բարձրաստիճանի պաշտօնատարներ են, իսկ մնացեալները՝ անոնց պարզաբնէր:

Պետական եկամտներու նախարար Երուանդ Զախարեան ըսած է, թէ յառաջիկայ 3-4 ամիսներուն ընթացքին պիտի հրապարակուին վերոյիշեալ յայտարարագիրները: Օրէնքին համաձայն, յայտարարագիրները ճշգրտած ժամանակամիջոցին չյանձնելու պարագային, օրինախախտները պիտի ենթարկուին 50 հազար դրամ (շուրջ 88 տոյար) տուգանքի: Նախարարութիւնը նաեւ պիտի ստուգէ յանձնուած յայտարարագիրներուն հաւաստիութիւնը:

«ՆԱՅԻՐԻՏ-1»Ը ՊԻՏԻ ՅԱՆՁՆՈՒԻ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՄԸ

Հայաստանի կառավարութեան 31 Յունուարին նիստին որոշուած է «Նայիրիտ-1» գործարանի կառավարումը յանձնելու անգլիական ՌԱՆՍՍԻՎ կրուի» ընկերութեան, մէկ տարուան ժամկէտով:

Հայաստանի արդիւնարներու եւ առեւտուրի նախարար Կարէն Ճշմարիտեան դիտել տուած է, որ անգլիական ընկերութեան հետ բանակցութիւնները պիտի աւարտին 20 օրէն, իսկ համաձայնագրի ստորագրումէն մինչեւ 60 օր քառօրէն գործարանը պիտի վերսկսի արտադրել:

Խուսափելով յստակ գումարներու մասին խօսելէ՝ նախարարը նաեւ համոզուած յայտնած է, որ անգլիական ընկերութիւնը կը հանդիսանայ գործարանին ամէնէն հաւանական գնորդը: Ան նշած է, որ «Նայիրիտ-1»ը պիտի օժտուի նոր սարքաւորումներով, ինչպէս նաեւ յատկացումները պիտի ըլլան գործարանը կատարելագործելու նպատակով: Մինչեւ 4 տարի գործարանին կատարելութեան ներդրումները կրնան կարգի մը 20 միլիոն տոյար», ըսած է նախարարը: Յայտնեց, որ «Նայիրիտ-1»ի կառավարումը ստանձնելով՝ անգլիական ընկերութիւնը կը դրուի պարտաւորու-


թիւններու առջեւ, ինչ-որ նոր պարտքեր չկուտակելու պահանջով գործարանի տարեկան նուազագոյն՝ 6100 թոն արտադրութիւնը:

2001Ի ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԱՔՍԱՅԻՆ ԵԿԱՄՈՒՏԸ ԱԻՆԸՅԱԾ Է

«Նոյեան Տապան» լրատու գործակալութիւնը կը յայտնէ, թէ Հայաստանի կառավարութիւնը գոհացուցիչ նկատած է պետական մաքսային յանձնաժողովին ներկայացուցած 2001ի տեղեկագիրը: Յանձնաժողովին նախագահ Արմէն Աւետիսեան ըսած է, որ լուրջ աշխատանք տարուած է ապահովելու համար մաքսային եկամտներու եւ ծրագրուած ցուցակները ամբողջացած են 102,4 առ հարիւրով: 2000 տարուան հետ ընդհանուր՝ պետական մաքսային եկամտները բարձրացած է 18,3 միլիոն դրամով: Ա. Աւետիսեան նաեւ ըսած է, թէ թափ առած է մաքսաներգութեան դէմ պայքարը: Մաքսային օրէնքներու խախտման 182 պարագաներու առիթով գանձուած է 210,9 միլիոն դրամ արժողութեամբ տուգանք:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՆԳԱՐԱՆՆԵՐ ՄՈՒՏՔԸ՝ ՄՇԱԿՈՑԹԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԷ ԾՇԴՈՒԱԾ ՍԱԿՈՎ

Հայաստանի մշակոյթի, երիտասարդութեան հարցերու եւ մարմնակրթութեան նախարարութեան հրամանով 1 Փետրուարէն սկսեալ Հայաստանի թանգարանները այցելուները նախարարութեան կողմէ որոշուած գումարը պիտի վճարեն: Այսպէս, Ազգային պատկերասրահի եւ Հայաստանի պատմութեան թանգարանի այցելուները իրենց մուտքի սակ պիտի վճարեն 800 դրամ, Սերգէյ Փարաշնովի թանգարանի այցելուները՝ 700, Յովհաննէս Թումանեանի եւ Աւետիք Իսահակեանի տուն թանգարաններու այցելուները՝ 500 դրամ:



HAIGAZIAN UNIVERSITY

In coordination with
AL BUSTAN FESTIVAL

Cordially invites you to a lecture
On
How Extraordinary was Mozart and His Don Giovanni?

By
Maestro Harout Fazlian

Thursday, February 7, 2002—7:00 p.m.
Haigazian University Auditorium—Kantari

ԴԱՏԱՐԱՆԸ ՄԵՐԺԵՅ ՀԱՄԲԻԿԸ ԵՐԿՈՒ ՄԵՂԱԳՐԱՆՔՆԵՐՈՎ ՎԵՐՍՏԻՆ ԴԱՏԵԼՈՒ ՊԱՀԱՆՁԸ

Համբիկ Սատուեանի Զորքաբքի, 30 Յունուարի դատական ունկնդրութեան ցիստին դատաւոր Ռապրք Փերի մերժեց շրջանային դատախազութեան պահանջը՝ Համբիկ Սատուեանը վերստին դատել, որովհետեւ հիւպատոսին առնչուած դէպքի պահուցումը ան իրենք պահուցումը կը սպասէր:

Մտաւորապէս քսանամեակ մը առաջ դատարանը չեղեալ համարած էր այս մեղադրանքը:

Նիստին սկիզբը դատաւորը դատախազի տեղակալ Կրէկ Տոնիէն պահանջեց յստակացնել, թէ ինչպէս կը պատկերացնէ «սպասելու» պարագան, իբրեւ դատական փաստ:

Հ. Սատուեանի պաշտպան փաստաբան Մարք Կիրակոս բացատրեց, որ երբ դատարանը նման կէտ մը չեղեալ կը համարէ, դատախազութիւնը 60 օր եւ ոչ թէ երկու տասնամեակ ունի դատարանի այդ որոշումը վերստնուրբան ենթարկել տալու համար: Դատաւոր Փերի արագօրէն որոշեց, որ «սպասելու» պարագան խոցելի է, ապա հարցուց դատախազութեան ներկայացուցիչ Տոնիի, թէ ինչպէս կը պատկերացնէ դատական գործընթացը ստոր լոյսին տակ:

Տոնի բացատրեց, թէ հիւպատոսը սպանուած է դարանակալ սպասուէ ետք՝ զոհին ազգային պատկանելիութիւնը ունենալով իրեն զրոյսատուած: Ան աւելցուց, որ փաստելու համար Սատուեանի ազգայնական զգացումները, ինք լուսակարներ պիտի բերէ, ուր Համբիկ կ'երեւի «ահաբեկիչի մը» արձանին առջեւ, Ֆրեզկոյի մէջ (ըստ երեւոյթին Տոնի կ'ակնարկէ Սողոմոն Թեհլիրեանի յուշարձանին):

Ապա դատարանը դատախազութեան ղեկը իմանալ, թէ հաւանական է մասնագետներ պիտի բերէ իբրեւ վկաներ:

Ի վերջոյ որոշուեցաւ, որ Տոնի գրաւոր բացատրական մը բերէ, թէ իր բերելիք մասնագետները ինչ փաստեր պիտի գործածեն:

Գալով ազգային պատկանելիութեան հարցին (որ դատախազութեան հիմնաւորումներէն մէկն է), այդ ուղղութեամբ դատական ունկնդրութիւնը պիտի կայանայ յառաջիկայ երկուշաբթի, Մարտ 11ին:

ՄՊԱՍԵԼՈՎ...

Կոտոյի՝ Աստուած մի արասցէ, որ իմ նանք այդ փորձանքին մէջ:

Ակամայ կը յիշենք Սամուէլ Պեքէթի այդ հրաշալի գործը, ամէն անգամ որ Համբիկ Սատուեանի դատական գործին ունկնդրութիւնը մը կայանայ:

Արդարութեան եւ օրինականութեան զատ ուրիշ բան չէ մեր ակնկալութիւնը: Դատախազութիւնը քսան տարի ետք կը փորձէ հարց վերաբարձել՝ գէնք ունենալու «դարանակալ» սպասելու մեղադրանքներով: Օրին գէնք ունենալու պարագան դատական փաստ չէր նկատուած: Պաշտպան փաստաբան Մարք Կիրակոսի համաձայն, դատարանը այդ հարցը փակած էր մօտաւորապէս քսան տարի առաջ, Համբիկ բուն դատախազութեան օրերուն եւ եթէ դատախազութիւնը այդ որոշումէն դժգոհ էր, 60 օրէն պէտք է վերատեսուեան դիմած ըլլար եւ ոչ թէ սպասէր... քսան տարի:

Տրամաբանական է մտածելը, որ դատախազութիւնը կրնար չզիտնալ այսքանը: Ո՛չ, տրամաբանական չէ: Ուրեմն հաւանական է, որ դատախազութիւնը հարցը ձգձգելու եւ թղթածը ըստ մը վերստին ընտելու եւ բաց պահելու մարտավարութիւնը մը որդեգրած է: «Պարտուած» ըլլալով՝ դատախազութիւնը այս անգամ ուրիշ «գէնք» մը կը փորձէ հանել իր զինանոցէն: Այդ ալ ազգային պատկանելիութեան հարցն է՝ որ դէպքը պատահած է զոհին թուրք ըլլալուն պատճառով: «Փաստ», Համբիկ նկարուած է Սողոմոն Թեհլիրեանի յուշարձանին առջեւ, (ինչ մեծ ոճիր...) եւ ուրեմն...

Պիտի ուզէինք դատախազութեան յիշեցնել, որ ամէն տարի մարդիկ խումբերով կ'այցելեն հայ ժողովուրդի վերիճառու գաւակ Թէհլիրեանի գերեզմանը եւ յիշատակի լուսանկարներով կը վերաբաւանան: Ուրեմն, դատախազութեան տրամաբանութեամբ, պէտք է գանձեք օրինական հետապնդումը՝ ենթարկել:

Միջին ամերիկահայուն համար անըմբռնելի կը մնայ դատախազութեան այս հաւանական մօտեցումը: Եւ այդ պատճառով ալ՝ վերաւորական, որովհետեւ վերջին հաշուով, օրէնքի եւ օրինականութեան ենթադրեալ պաշտպան դատախազութիւնը մը իր թեզը պէտք է հիմնէ փաստերու եւ ոչ թէ «լուսանկարային ենթադրութիւններու» վրայ:

Ամենայնդէպէս, կը սպասենք Մարտ 11ին:

ՎԱՉԷ ԲՐՈՒՏԵԱՆ
«Ասպարէզ»

www.hamazkayin.com

Աշակուբային ՀԶ

ՀԱՅՐԵՆԻ ԳԵՂԱՆԿԱՐԻՉՆԵՐՈՒ ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԸ

Հայաստանի անկախացումէն ետք, հայրենիքի մէջ արուեստ հասկացողութիւնը ունի նոր իմաստաւորում եւ բովանդակութիւն: Փոխուած են չափանիշներն ու դրսեւորման արտայայտչաձեւերը: Անոնց ընդհանուր յայտարարքատերականացուած անհեթեթ կացութիւններու եւ վիճակներու ազատ դրսեւորումներն են, որոնք այնքան ալ ըմբռնելի, հասկնալի եւ գնահատելի չեն շատերու համար: Սակայն կան ընտրեալներ, որոնք համար ոչ միայն խորք չէ յիշեալներուն գեղանկարչութիւնը, այլեւ ընկալելի եւ սիրելի է: Այդ քիչերէն է հայրենի ականաւոր արուեստաբան Հենրիկ Իգիթեան, որ ոչ միայն կը գնահատուի ու կը քաջալերուի զանոնք (ինչպէս՝ Վահրամ Դաւթեան, Ռուբեն Գրիգորեան, Գաբրիէլ Մանուկեան, Սամուէլ Գարեգինեան, Մարտին Պետրոսեան, Արթինէ Տիւնեան, Ալպերթ Յակոբեան, Արմէն Գեորգեան, Տիգրան Մատուցեան, Սարգիս Համալպաշեան, Յարութիւն Յակոբեան, Մայիս Միխայրեան, Վախթանգ Սիրուցեան, եւ այլն), այլեւ անոնց մասին կը հրատարակէ գունատիպ պատկերագիրքեր եւ անոնց գործերը կը ցուցադրէ արեւմտեան արուեստի ծանօթ

կեդրոններուն մէջ: Յիշեալ գեղանկարիչներուն ստեղծագործութիւնները ակելի համարող կային բնոյթ ունին, քան՝ ազգային: Սակայն միջին այն ատեն որ անոնք կ'արտայայտեն իրենց շրջապատի եւ ժամանակի շունչն ու ոգին, կը ճշանակէ, քե ոչ միայն չեն կտրուած ազգային հողէն ու ոգիէն, այլեւ ազգային արուեստը կը ներկայացնեն նոր մեկնաբանութեամբ, որակով եւ արտայայտչաձեւերով:

Չարաչար կը սխալին բոլոր անոնք, որոնք ազգային են ինքնուրոյն գիծ չեն տեսներ անոնց արուեստին մէջ: Ազգայինը՝ պայմանաւորուած չէ անպայման շօշափած թեմաներով եւ ոչ հայկականը անպայման մանրանկարչական եւ կամ սարեանկան անհղմէրը չեն: Այս տղոց արուեստը ակելի խոր արմատներ ունի: Ան բաղուած կը թուի ըլլալ նոյնիսկ մեր նախնադարեան հաւատալիքներուն եւ առասպելներուն մէջ, որոնք նոյնպէս ենթագիտակիցի դրսեւորումներ են:

Այս էջով պարբերաբար պիտի փորձենք ներկայացնել զանոնք:

Ա. ԱՐՄԵՆ ԳԵՈՐԳԵԱՆ

Ծնած է 1958ին, Երեւան: 1980ին, աւար-

տել է ետք Երեւանի Գեղարուեստից Բարձրագոյն Հիմնարկը, իր գործերը կը սկսի ցուցադրել նաեւ Երեւանէն դուրս արուեստի զանազան ուստաններու մէջ, ինչպէս՝ Սթրասբուրգի, Պեյրոսի, Տիբորցի, Պերլին-Գի, Ուրուկուէյի, Կիպրոսի, Լաս Վեկասի, Ռիո Տը Ժանէյրոյի, Միւնիխի մէջ եւ այլուր: Անոր գործերէն շատեր մնացուած ցուցադրութեան արժանացած են Երեւանի Արդի Արուեստի թանգարանին, Երեւանի «Նոսագ Արք» մշակութային կեդրոնի, Տիբորցիի Արդի Արուեստի թանգարանի եւ արուեստի այլ կեդրոններու մէջ:

Արմէն Գեորգեան հայրենի երիտասարդ արժանաւոր սերունդի ամէնէն յատկանշական ներկայացուցիչներէն է: Անոր արուեստը քե՛ իր կատարողական մակարդակով եւ քե՛ փիլիսոփայական հակումներով նկատարաբար կարելի է ներկայացնել միջազգային ցուցահանդէսներու մէջ: Ան ուրոյն տեղ ունի հայ ժամանակակից արուեստի մէջ: Ստորեւ տրուած արուեստաբան Հենրիկ Իգիթեանի ակնարկն ու իր բացատրութիւնները կարգ մը նկարներու մասին, ընդհանուր գաղափար մը կու տան անոր արուեստի արժանիքներուն մասին:

ՀԱՅ - ՍԵՐՊԱԿԱՆ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԿԱՊԵՐ

ԽՆՃԱՆԿԱՐ

Այս արձանիկը պեղուել է Դանուբ գետի ափին գտնուող Ն. Ք. IV հազարամեակի Լ. Եփեսոսի վրայ հնագիտական բնակավայրում: Առաջին անգամ ուսումնասիրել եւ իր գործընկերների աշխատասիրութեամբ հրատարակել է Տ. Սրէյովիչը: Բնակավայրում յայտնաբերուել են ճաշասենեակային տիպի կանոնաւոր տներ, իսկ օճախներում՝ մարդակերպ քանդակ արձանիկներ, որոնք մասնագէտների կարծիքով, վաղ Նէոլիթի հնագոյն նմուշներից են:



ՄԱՀԱՐՁԱՆ

Սերպական կոթողային արուեստում ուրոյն տեղ են գրաւում մահարձանները, որոնք իրենց կառուցութեամբ, առանձին զարդանախշերով յիշեցնում են հայկական խաչքարերը: Դրանք հիմնականում կանգնեցուել են պատերազմներում մարտիրոսուած, ինչպէս նաեւ առանձին դէպքերում վայրագութիւններից գոհ դարձած սերպերի յիշատակը յաւերժացնելու նպատակով: Մահարձաններն առաւելապէս հանդիպում են Պոսնիա - Հերցեգովինայի Սերպական Հանրապետութեան տարածքում:



«Արքայի դարպաս» այդպէս է կոչուում Պելլըատեան ամրոցի՝ լուսավարում պատկերուած հատուածը: Գտնուել է Սաւա եւ Դանուբ գետերի միախառնման վայրում: Կառուցուել է 1723-1736 թուականներին: Քաղաքի տան պուրակի հետ միասին զբաղեցնում է 55 հեկտար տարածութիւն, որտեղ կատարուում են հնագիտական պեղումներ: 1941ին Հոկտեմբերի 2-23ը գերմանական Ֆաշիստներն իրագործել են Սերպայի պատմութեան մէջ մանաւարիւնալի ոճիրներից մէկը: Քրակուեւաց քաղաքում նրանք սպանել են 7000 սերպ, որոնց մեծ մասը եղել են աշակերտներ եւ ուսուցիչներ: Նահատակների յիշատակը յաւերժացնելու համար «Շումարիցէ» պուրակում վեր է խոյանում Ֆաշիզմի վայրագութիւնները դատապարտող յուշարձան: Ամէն տարի Հոկտեմբերի 21ին Քրակուեւացի ազատագրման օրը, որպէս յարգանքի տուրք, այստեղ անցկացուում է «Աշակերտական մեծ դասաժամ» արարողութիւնը:

ՍԵՐՊԱԿԱՆ ՊԱՐՈՒՀԻՆ

Պելլըատի ժողովրդական թատրոնի առաջատար պարուհի, հայազգի Աշխէն Աթալիանցի անունը յայնօրէն յայտնի է ոչ միայն Եւրոպայում, այլեւ նրա սահմաններից դուրս: Ծնուել է սերպական Փանչեւո քաղաքում, 1971 թուականին: Նրա հօր պապը՝ ծնունդով շուշեցի Վուստյանուհի Աթալիանցը, գինուորական բժիշկ էր, աշխատանքի բերումով Արցախից տեղափոխուել էր Ուլքեանիա, այնտեղից էլ 1920ին՝ Սերպիա, ուր եւ մշտական բնակութիւն է հաստատել:



Աշխէն Աթալեանց եւ Կոնստանդին Զոսիւրով:

Աշխէնը Պելլըատում սովորել է պալէսթի միջնակարգ դպրոցում՝ նախ Սփոմենքա Փոքրիչի, ապա Իվանքա Լուքաթելիի դասարաններում: Երեք տարի սովորելուց յետոյ մասնակցել է պալէսթի պարուհիների հանրապետական մրցոյթին՝ դրաւելով երրորդ տեղը: Աւելի ուշ, Նովի Սատում անցկացուած համաեւրոպական մրցոյթը նրան կրկին երրորդ մրցանակ է շնորհում: Պալէսթի դպրոցն աւարտելուց անմիջապէս յետոյ հրաւիրուում է Պելլըատի ժողովրդական թատրոն՝ որպէս մենապարուհի:

Աշխէն Աթալեանցին վստահուում են լուրջ ու պատասխանատու դերեր, «Կարապի լիւ», «Տոն Քիշոթ», «Քարմէն» եւ միւս ներկայացումներում նա կերտում է փայլուն կերպարներ: Ժողովրդական թատրոնում երիտասարդ պարուհին լիովին բացայայտում է իր տաղանդն ու արթնալիկ հնարաւորութիւնները: Նրա առջեւ ուղիներ են բացուում դէպի աշխարհի նշանաւոր բեմահարթակները: Աշխէնի արուեստով հիացել են Գերմանիայում, Քուպայում, Ռուսաստանում, Եւրոպական շատ երկրներում, իսկ տարիներ առաջ Ճափոնի Օսաքա քաղաքում կայացած պալէսթային արուեստի միջազգային մրցոյթում նա ճանաչեց աշխարհի՝ տարեան լուսագոյն պարուհիին՝ արժանանալով ոսկի մետալի:

Արմէն Գեորգեանի կտաւներն առաջին հայեացքից ուշադրութիւն են գրաւում անհատականութեան այն կնիքով, որ ձեռքբերովի չի լինում: Թուում է՝ ամէն ինչ արդէն եղել է, ամէն ինչ տեսնուած է, եւ պատկերային արուեստում բաւականին բարդ է խուսաբել յայտնի նմանակների յաւելուկի ճակատագրից: Արմէնն այն նկարիչներից է, որոնց ի սկզբանէ խորթ է արբանեակի դերը՝ դա զգացում է ինչպէս ձեռագրի անսովորութեան, այնպէս եւ մտածողութեան անիրականութեան մէջ:

Յերեկային լուսից ի սպառ զուրկ փոքրիկ խուցարուեստանոցում, արտաքին աշխարհից լիակատար մեկուսացման մէջ: Արմէնը ճանապարհորդութիւնը կրկին կրկնում է իր կերպարների հետ նորից վերապրելով այլ կտաւից միւսին՝ փոխե-



«Կին հեծեալը», գործ՝ Արմէն Գեորգեանի:

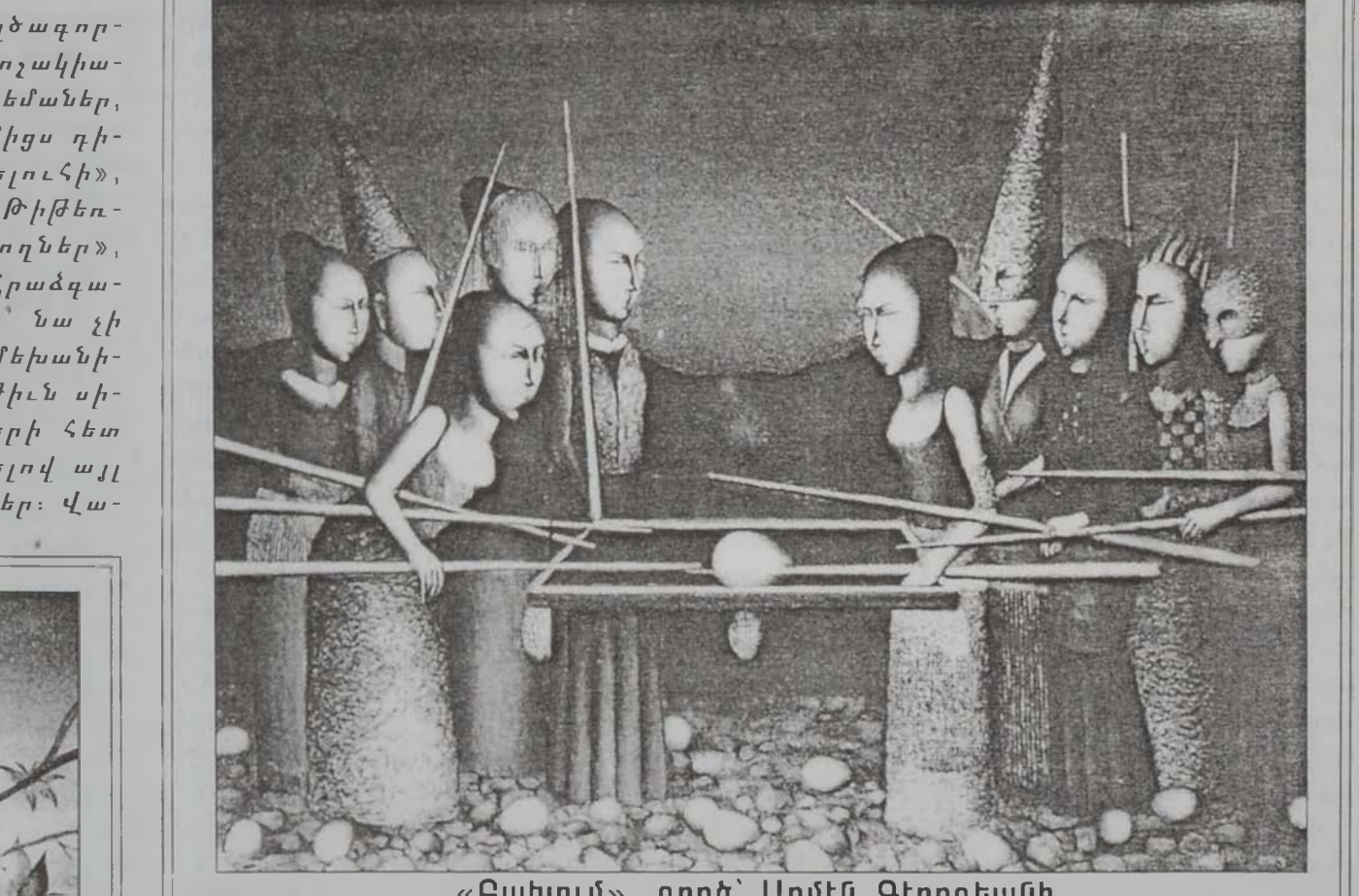
Երբեմն քրրոացող լուսը տարածութեան խորքից որսում է այս աշխարհի այլ բնակիչների նոյնպիսի կենդանի եւ նոյնպիսի անկենդան: Ծաղիկներ: Ծաղիկները շրջապատում են, ազնուացնում կամ քե խնդրում են եւ կուում մանրէքնների հետ: Ոչ որ չի յաղթում այդ գօտեմարտում, քանզի իւրաքանչիւրը միւսի մարմնաւորումն է: Մետաղեան չի յաղթում մարմնաւորին, շարժումը սթաթիքային, ակնթարթ՝ անսահմանութեանը, լուսը խաւարին, կիկը տղամարդուն, իրականութիւնը՝ յօրինուածին, խաղը կեանքին: Գրանք բոլորը մի ամբողջութիւն են, սէր, որ բացառում են մեկի գոյութիւնը առանց միւսի:

ԱՐՄԵՆ ԳԵՈՐԳԵԱՆ

րիացիները կատարելագործում են, ասես «հատուանում» հարստանալով նոր նրբերանգներով: Մէկ գործողութեամբ իւրօրինակ ներկայացումներում սիւժետային հենքը խտացուած է գաթաթնակէտում: Ո՛չ մի սքողուած ինտրիգ, առեղծուածային հանգուցալուծում: Նորավէ՛ ո՛չ մի տարբերակութիւն, բոհեմային քառս, արտասական անկարգութիւն, սակայն դա չի յանգեցնում մաթեմատիկական չորութեան:

Արմէնի ստեղծագործութեան մէջ որոշակիացել են մի քանի թեմաներ, որոնց նա բազմիցս դիմում է. «Հեծեալը», «Մենամարտ», «Թիթեոններ՝ որսացողներ», «Թղթախաղ», «Հրաձգարան»: Ընդամիս՝ նա չի իջնում մինչեւ մեխանիկական կրկնութիւն սիրելի կերպարների հետ նորից վերապրելով այլ զգացողութիւններ: Վա-

տուելով՝ այստեղ կարելի է լսել միջնադարեան րանաստեղծութեան հեռուոր հնչիւններ: Ներհակ կողմեր յաճախ մենամարտում են պիլիարտի սեղանի շուրջ, որտեղ հիմնական գէնքը «արիւնոտ» չեն եւ ցուցադրում են յաւերժական դիմակայութիւնն այն բանավէճային մթնոլորտի, առանց որի գոյութեան հաշուեկշիւը կարող է առաւել խիստ անկայունանալ, քան



«Բախում», գործ՝ Արմէն Գեորգեանի

Պիլիարտը կեանքի ժամանակային եւ տարածական երկարութեան խորհրդանշան է: Պիլիարտի գնդակները խորհրդանշում են հորիզոնի գծից ներքեւ ապրող մանրէքնների նոյն անդիմութիւնը: Դաշուր նոյնքան կանաչ է, որքան եւ հողը: Եւ դարձեալ այնտեղ նոյնպէս փորձ է, որտեղ արդէն նաեւ մանրէքններն են փոխարինուած առաւել անկենդան գնդակներով: Եւ այդ կանաչ դաշտում ծաւալում է խաղի գործողութիւնը՝ խաղալիքային յաւերժական մարտի առաջ մղող մոլեգնութեամբ: Իսկ զսպութեան եւ համադեմոնիայի այդ ոչ իրական աշխարհում ամէնուրեք ցրուած են կենսամօթներ՝ ձուրթ, որոնք յոյս են ներշնչում, քե յաջողութեամբ անցկացուած փորձը երբեք է կը վերջանայ՝ վերածուելով իրականութեան: Այդ ձուրթից սկիզբ կ'առնի ամենագեղեցիկ, ամենակատարեալ եւ ամենակենդանի կեանքը: Եւ դրանով կ'աւարտուի քամերային փոքրիկ փորձը մեծ, լուսաւոր քաղաքի դահլիճներում: Եւ որտեղ միայն արեգակի՝ լուսամուտից ընկած շողը կը կորչի տօնական ելեկտրական լուսաւորութեան մէջ:

Այդ անկայտ թատերական բեմականացումները հասուն մարդու խաղեր են, որ ո՛չ մանկական են, ո՛չ էլ պարզունակ, այլ ակելի շուտ մտորումներ են բարի գրամատուրգի, որը կոնֆլիկտային իրադրութիւններ ցանկանում է տեսնել միայն թատերական բեմում: Ժամանակի կամերասից օգլճացած ճահճային լուսութեան դէպքում: Երկպառակութեան առարկան, առաւել յաճախաբար կերպարը ձուրթ է: Ձուրթ իրրեւ առեղծուած, իրրեւ կեանքի խորհրդագրանիշ, սաղմ է, որը ներկերում է կեղեւում արգելափակուած եւ դէպի լուսը ձգտող գաղտնիքը: Պարագանքը (աքստուարները), որոնցով գործում

րի, կերպարների պայմանականութեամբ: Չնայած կոլորիտի զսպութեանը, նրա կտաւները ողբերգական չեն, նոյնիսկ տրամաթիվ չեն: Գրանք հանգիստ են ու հայեցողական:

Հ. ԻԳԻԹԵԱՆ
Ծար.ը՝ էջ 8

Մշակութային և Հարոջակալ Երկրներ

ՆԱԽԱԾՆԴԱԿԱՆ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ Կ'ԱՌԱՋՆՈՐԴԵՆ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԹՆՃՈՒԿԻ

ՊԵՏՔ Է ԿԱՆԽԱՐԳԻԼԵԼ ԸԱՃՄԱՆՂԱՄ ԵՆՈՒՆԴՆԵՐԸ. ԶԱԽՈՂՈՒԹԵԱՆ ԴԵՊՔ ՍԸ ԿԸ ՅԱՆԳԻ ԴԱՏԱԿԱՆ ՇԵՍԱՊԵՐՈՒՄԻ ԵՒ ՎՆԱՍՈՒՅ ԸԱՏՈՒՅՈՒՄԻ: «ԻՆԹԵՐՆԵՇՆԸԼ ՇԵՐԸՆ ԹՐԻՊԻՈՒՆ» Ի ՍԵՋ ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԾ ՅՕԴՈՒԱԾՈՎ ՍԸ ՖԼՈՐԱ ԼՈՒԻՍ ԿԸ ՊԱՇՏԱՆԵ ԱԲԵԼԻ ԱՌՈՂՁ ՍՕՏԵՅՈՒՄ ՑՈՒՑԱԲԵՐԵԼ

Արդեօք չծնելու իրաւունք գոյութիւն ունի: Եթէ՞ այո, ապա ո՞վ կ'որոշէ: Ո՞վ պատասխանատու է, երբ մէկը կը ծնի ֆիզիքական լուրջ թերութեամբ մը, զոր նախատեսելը կարելի էր: Յատակ է, որ ծնելէ առաջ կարելի չէ տեղեակ պահել ծնելիք անձին, ոչ ալ ընտրութեան առաջարկ մը կատարել հաշմանդամ կեանք մը ապրելու կամ լոյս աշխարհ չզգալու միջեւ: Սակայն արդեօք պէ՞տք է նկատի առնել ծնելիք անձին հետագայ հաւանական զգացումները որոշում մը կայացնելու համար:

Նման հարցումներ, որոնց պատասխանները անկարելի է, վերջերս բանավեճի նիւթ էին դատական հետաքննութեան մը առիթով, երբ ֆրանսական ատեան մը վնասուց հատուցում չնորհելու վճիռ արձակեց՝ սխալ ձեւով լուծելով իրեն ներկայացուած հարց մը: Ապա իրաւական ատեան մը յատուկ միջոցառում մը որդեգրեց սխալը սրբազրելու համար:

Գատական ատեանը որոշումը կայացուց 13 տարուան հետաքննութիւններէ ետք: Ապա Ֆրանսայի Ազգային Ժողովը բարեփոխութեան ենթարկեց յարակից օրէնք մը, երբ նախածնընդական անդրձայնային նկարի (փրիճեթըլ ւալթ-րասաուճտ սթեյն) քննութիւններու մասնագէտներ սպառնացին գործադուլի դիմել: Անոնք կը յայտարարէին, որ եթէ մանուկին ծնելէն առաջ կատարուած քննութեան մը ընթացքին լուրջ թերութիւն մը վրիպէր, իրենք պատասխանատու պիտի նկատուէին, իսկ ապահովագրական ընկերութիւններ կրնային վտանգել իրենց ասպարէզը՝ նիւթական շատ բարձր հատուցում վճարելով:

Մոնուդի եւ մահուան վերաբերող մարդկային հարցերը շատ հինէն կու գան, իսկ անոնց առնչուած դիտական արդի միջոցառումները բարոյական խնդրայարոյց թնճուկներ կը ստեղծեն: Աւելին՝ կարելի չէ անտեսել այն իրողութիւնը, թէ արդի ընկերութեան մէջ անոնք անմիջական կապ ունին իրաւական

պատասխանատուութեան եւ նիւթական հատուցումի հետ:

Ննդրոյ առարկայ հարցը կը վերաբերի Նիքոլա Փերուչի, որ ծնած է 1983ին: Ան համար է եւ չի կրնար շարժիլ առանց օգնութեան: Երբ անոր մայրը՝ Ժոզէթ մէկ ամսու յդի էր, կարմիր բշտիկներ նկատած էր իր 4 տարեկան աղկան ղէմքին վրայ եւ ենթադրած էր, թէ անոնք գերմանական հարսանէթի նշաններ էին, որոնք սակայն կրնային լուրջ կերպարանափոխումի ենթարկել իր յղացած սաղմը: Ան քննութեան ենթարկուած էր եւ բժիշկին յայտնած էր, թէ պիտի նախընտրէր վիժեցնել սաղմը, քան թէ՛ ծնունդ տալ ծանրօրէն հաշմանդամ զաւկի մը:

Արեան երկու քննութիւններէ ետք բժիշկը վստահեցուցած էր, թէ Ժոզէթ կրնար ապահով կերպով շարունակել յղութիւնը: Սակայն զաւկին ծնունդէն ետք ի յայտ եկած էր, թէ քննութիւններէն առնուազն մէկը սխալ էր: Ժոզէթ մինչեւ այսօր կը տառապի ջիղերու քայքայումէ, իսկ հաշմանդամ զաւակը կը խնամուի յատուկ հաստատութեան մը մէջ: Մոնոդներէն իւրաքանչիւրը, որոնք ամուսնալուծուած են, շարաթավերջերուն հերթաբար կը պատցնեն Նիքոլան:

Դատական ատեաններ ի վերջոյ 68 հազար տոլար վճարեցին Նիքոլայի ծնողներուն՝ անոնց կրած տառապանքին համար եւ 250 հազար տոլար՝ իբրեւ բժշկական ծախսերու հա-

տուցում: Ֆրանսայի Գերագոյն Ատեանը անոնց վերջին դիմումէն ետք վճարած է նաեւ այլ գումար մը, որ չէ բացայայտուած: Սակայն բժիշկներ, ապահովագրական ընկերութիւններ, փաստաբաններ ու բարոյագիտութեան փիլիսոփաներ ընդվզում յայտնեցին, եւ իրաւագէտներ բարեփոխեցին օրէնքը, որպէս չչարուցէ «սխալ ծնունդը» համար: Անոնք կը միտին նաեւ սահմանափակել բժշկագիտական սխալի մը պատճառով վնասուց հատուցում պահանջելու իրաւունքը:

Յստակ է, որ ստիկա գոհացուցիչ լուծում մը չէ: Սակայն հարցը նաեւ անհակադիւրի է: Յանցաւոր փնտռելու եւ վնասուց հատուցում պահանջելու աւանդական մօտեցումին ղէմ կարելի է վիճիլ՝ ըսելով, թէ պահանջուածը պատիժ չէ, այլ՝ «ընկերային համեմատութիւն»: Ուշուցիկ զաղափար մը, որ կ'ընդունի, թէ կեանքի մէջ գոյութիւն ունին անսրբազրելի կամ անհաւասարակ ընկերութիւններ, սակայն որոնց համար ընկերութիւնը պէտք է իր կարելին ցուցաբերէ հոգածութիւն եւ պաշտպանութիւն ընձեռելով:

Ֆրանսայի ընկերային սպասարկութիւնները իրողապէս կը հոգան Նիքոլա Փերուչի: Իսկ վերատեսուցեան ենթարկուած օրէնքը կ'արգիլէ, որ ապագային ոեւէ մէկը դատական հարց յարուցէ պահանջելով «ծանառ չըլլալու»

իրաւունքը: Օրէնքը միայն որոշ պարագաներու կը պաշտպանէ ծնողներու կողմէ վնասուց հատուցումի իրաւունքը:

Վէճին մասնակցող կողմերէն ոչ մէկը մատնանշած է, թէ ապրելու իրաւունքը աւելի առաջնահերթ է վիժումի ընտրանքէն, որքան ալ հաշմանդամ ըլլայ ծնելիք զաւակը: (Ի տարբերութիւն Միացեալ Նահանգներու, ուր ակնկալելի են նման մատնանշումներ): Բանավեճին մասնակցած է նաեւ երիտասարդուհի մը, որ ըսած է, թէ պիտի չուզէր զրկուիլ իրեն շնորհուած կեանքէն:

Հարցին ամէնէն ցաւալի կողմը զայն նիւթական մակարդակին իջեցնելն է եւ վիճիլը, թէ արդեօք հատուցում պէ՞տք է վճարուի եւ որ քա՞ն: Ինչպէս ֆրանսացի բժիշկ մը, որ աշխատած է Միացեալ Նահանգներու մէջ, կ'ըսէ, դատական հետապնդումները եւ վնասուց հատուցումները նման հարցեր լուծելու ամբիկ-եան, քան թէ ֆրանսական միջոցներ են:

Կենսաբանական արհեստագիտութեան ստեղծած խնդրայարոյց հարցերը դիմագրաւելու մէջ վստահելի չափանիշներ չունինք: Անոնց բացակայութեան կը սայլաքիչը եւ փորձութեան մատուցելով թոյլ կու տանք, որ դրամը չափանիշի վերածուի: Ասիկա պատճառ կը դառնայ անհանդուրժելի վիճակներու, ինչպէս՝ Փերուչի պարագային: Հարկ է գտնել աւելի առողջ լուծումներ:

ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԵՒ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԵՐԵՒՈՅՅԵՐ

ՔՈՐԷԱՑԻՔ ԿԸ ՊԱՇՏՊԱՆԵՆ ԻՐԵՆՑ ԽՈՀԱՆՈՑԸ

ՍԻՆՉ ՍԵՈՒԼ ԿԸ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼ ԱՃԽԱՐՇԻ ԲԱԺԱԿԻ ՍՐՅԱՃԱՐՔԻՆ, ԸԱՆ ՍԻՍ ՈՒՏԵԼՈՒ ՍՈՎՈՐՈՒԹԻՒՆԸ ԲԱՆԱԿԵՃԻ ՆԻԻՓ ԿԸ ԴԱՌԱՅ, ԿԸ ԳՐԵ «ՆԻ ԵՈՐՔ ԹԱՅՍԸ»

Կան մարդիկ, որոնք կ'ըսեն, թէ շունը մարդուն լաւագոյն բարեկամն է: Սակայն փողփողուն եւ խելացորտ այս քաղաքին միջին խաւի թաղամասերուն մէջ ճաշարանի մը սեփականատէջը՝ Լի Մի Բիուսկի ալ կարծիք ունի:

«Սանկտար» ճաշարանին ճաշացուցակին վրայ գլխաւոր չորս տեսակ ճաշեր կան, եւ բոլորն ալ կը պարունակեն շան միս: Տիկին Լի չի հասկնար, թէ ինչո՞ւ ճաշարանային Քորէայէն դուրս աղմուկ բարձրացած է շան միս ուտելու առնչութեամբ, մինչ երկիրը կը պատրաստուի յառաջիկայ Մայիսին հիւրընկալելու ֆուլթայթի աշխարհի բաժակի մրցաշարքը:

«Թերեւս առարկութիւնները այսքան շատ են, որովհետեւ մարդիկ կը կարծեն, թէ սիրասուն անասուններ կ'ուտենք», կ'ըսէ 37 տարեկան ճաշարանատէջը, որուն սպասարկած ճաշերը նորութիւնն են այս երկրին մէջ: «Իրականութիւնը այն է, որ կը սպասարկենք յատկապէս ուտելու համար բռնանուած շան միս: Մարդիկ չեն հասկընար, թէ սիրասուն անասուններ պահելու մշակոյթ միայն նոր հասած է Քորէայ»:

Շան միս ուտելու առնչութեամբ հակադիր տեսակէտները իբրեւ սխալ հասկացողութիւն նկարագրելը հաւանաբար տկար բացատրութիւն մըն է հպարտ եւ արագօրէն արդիականացող այս երկրին մէջ: Անասուններու իրաւունքներու պաշտպաններ եւ ֆուլթայթի միջազգային կազմակերպութեան՝ ՖիՖԱԻ ղեկավար-

ներ կը դատապարտեն շան միս ուտելը: Հարուստ Քորէայի լրատուական աղբիւրները նոյնիսկ սկսած են խօսիլ «քաղաքակրթութիւններու բախումի» մը մասին:

ՖիՖԱԻ ներկայացուցիչ Ալֆ Պլաթըր կը հրամայէ «անմիջապէս եւ վճռականապէս դադրեցրէ՛ք»՝ սովորութիւնը: Ֆրանսացի նախկին դերասանուհի եւ անասուններու իրաւունքներու

պաշտպան Պրիթի Պարտո կը սպառնայ պոլոքներ կազմակերպել Քորէայի տարածքին: Սակայն բազմաթիւ քորէացիներ արհամարհանքով կը հակադրեն:

«Արեւմուտեցիներուն զգայնութիւնները երբեմն կը հալածեն մեզ, որովհետեւ անոնք կը փորձեն արժէքներու գիտակցութեան դասեր տալ մեզի՝ բարբարոս նկատելով ուրիշները», կ'ըսէ Քիմ Տոնկ Սու, 52 տարեկան յաճախորդ մը, որ իր երկու բարեկամներուն հետ նստած էր ճաշարանին փայլուն գետնին վրայ: Անոնք միասին կը ճաշակէին տաք ու խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

որսորդներու օգնաւորներ, կը գրէ «Քորէա վերստին խմբագրականը»: «Ասիոյ մէջ, ուր մարդիկ կը զբաղէին երկրագործութեամբ, եզները իբրեւ հողամշակութեան ծառայող անասուններ անհրաժեշտ սեփականութիւն էին բազմամիլիոն ընտանիքներու մէջ: Անոնց կը յարուրէին խոզերը՝ իբրեւ ճարձիկներ: Կոմ-բե բնասպիտի աղբիւր: Սակայն շունները մեծ օգ-

ուրսորդներու օգնաւորներ, կը գրէ «Քորէա վերստին խմբագրականը»: «Ասիոյ մէջ, ուր մարդիկ կը զբաղէին երկրագործութեամբ, եզները իբրեւ հողամշակութեան ծառայող անասուններ անհրաժեշտ սեփականութիւն էին բազմամիլիոն ընտանիքներու մէջ: Անոնց կը յարուրէին խոզերը՝ իբրեւ ճարձիկներ: Կոմ-բե բնասպիտի աղբիւր: Սակայն շունները մեծ օգ-»

ԵՐԲ ՓՈՔՐԻԿ ԱՍՏՂԱԲԱՇ ԽՈՒԹԻՒՆԸ ԵՐԿԱՐ ԶԱՄԲԱՅ ԿԸ ԿՏՐԷ

ԸՆԴԻԿ ԳՐԱԳԵՏ ԸԱՃԻ ԹԱՐՈՒՐԻ «ԻՆԹԵՐՆԵՇՆԸԼ ՇԵՐԸՆ ԹՐԻՊԻՈՒՆ» ԹԵՐԹԻՆ ՍԵՋ ՍՐԱՍԻՏ ՌՃՈՎ ԿԸ ՊԱՏԵ ԻՐ ԺՈՂՈՎՈՐԴԻՆ ՆԱԽԱՊԱՃԱՐՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՍԱՍԻՆ

Հնդկաստանէն կը հասնին լուրեր, թէ Թամիլ Նատու նահանգին գլխաւոր ղեկավարը՝ նախկին դերասանուհի Ժայնալալիթա որոշած է կաւելալ «ա» մը աւելցնել իր անունին վերջաւորութեան, որովհետեւ թուական կան «ուղեղով» աստղաբաշխ մը կ'ըսէ, թէ անիկա բարենպաստ ազդեցութիւն պիտի ունենայ քաղաքական իր փոթորկալից ասպարէզին վրայ:

Ասիկա հնդկական այն պատմութիւններէն է, որոնք անհաւատարմ կը թուեն օտարներուն: Ոչ մէկ այլ հաւաքակառուցեան մէջ հանրային ղէմք մը իր անունին ուղղագրութիւնը պիտի փոխէր այս ձեւով: Պատճառը անմիտ պիտի թուէր ոչ հնդիկներուն: Սակայն հնդիկները ժպտով պիտի դիմադրէին նման փոփոխութիւն մը, որովհետեւ անոնք վարձատրուած են փոփոխութեան եւ նախապաշարունակներու հազարապէս մէկտեղումին, որ զիրենք կը գատորոշէ այլ ժողովուրդներէ:

Ի վերջոյ, ո՞ր ժամանակ կարելու է իրաւունքները անձին մը աստղաբաշխական տուեալներու խորհրդաւոր ցուցակին, որ կ'որոշէ կեանքի առիթներ եւ ամուսնական հեռանկարներ, ինչպէս նաեւ կը մղէ անոնց յուսով պիտի թուէր ոչ հնդիկներուն: Օր մը գրեթէ, թէ յատուկ չունեցող հնդիկը կը նմանի բրետիք քարտի գուրկ ամբրիկացիի: Այս դիտարկութիւնը ժամանակավրէպ դառնալու նշաններ ցոյց չի տար Չլրդ դարուն:

Կը թուի, թէ անիկա ամուր կերպով հաստատուած է յատկապէս մեր քաղաքական կեանքին մէջ: Իբրեւ հաւատարմ հինտու, չեմ ապաւինի բացարձակ տրամաբանութեան, սակայն կը գարմանամ, երբ կը կարդամ, թէ նախարարի մը երդման արարողութիւնը ուղարկած է, որովհետեւ քաղաքագէտի մը աստղագուրկ ամբրիկացիի: Այս դիտարկութիւնը ժամանակավրէպ դառնալու նշաններ ցոյց չի տար Չլրդ դարուն:

կ'ըսէ Քիմ Տոնկ Սու, 52 տարեկան յաճախորդ մը, որ իր երկու բարեկամներուն հետ նստած էր ճաշարանին փայլուն գետնին վրայ: Անոնք միասին կը ճաշակէին տաք ու խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

մեր մշակոյթին»: Օտարներու կողմէ տարբեր քննադատութիւններու ղէմ ամէնէն սովորական պաշտպանութիւնները կ'իբրան մինչեւ պատմութեան խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

մեր մշակոյթին»: Օտարներու կողմէ տարբեր քննադատութիւններու ղէմ ամէնէն սովորական պաշտպանութիւնները կ'իբրան մինչեւ պատմութեան խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

մեր մշակոյթին»: Օտարներու կողմէ տարբեր քննադատութիւններու ղէմ ամէնէն սովորական պաշտպանութիւնները կ'իբրան մինչեւ պատմութեան խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

մեր մշակոյթին»: Օտարներու կողմէ տարբեր քննադատութիւններու ղէմ ամէնէն սովորական պաշտպանութիւնները կ'իբրան մինչեւ պատմութեան խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

մեր մշակոյթին»: Օտարներու կողմէ տարբեր քննադատութիւններու ղէմ ամէնէն սովորական պաշտպանութիւնները կ'իբրան մինչեւ պատմութեան խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

մեր մշակոյթին»: Օտարներու կողմէ տարբեր քննադատութիւններու ղէմ ամէնէն սովորական պաշտպանութիւնները կ'իբրան մինչեւ պատմութեան խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

մեր մշակոյթին»: Օտարներու կողմէ տարբեր քննադատութիւններու ղէմ ամէնէն սովորական պաշտպանութիւնները կ'իբրան մինչեւ պատմութեան խորքը: Իրօք, այս երկրին մէջ ամէն ոք համակրէ սովորական պատրաստուած ապուր մը: «Բայց ո՞վ են, որ դասեր տան մեզի: 5000 տարուան պատմութիւն ունինք եւ շան միս ուտելը մաս կը կազմէ

նին ձայնաւորներուն թիւին համաձայն: Նման նախապաշարունակներ աւելի փոփոխական կը դառնան հնդկական անուններու անգլերէն տարարձակութեան փոփոխականութեամբ: Արդեօք Նայտու եւ Նայտուս անունները երկնային տարբեր օրհնութիւն կը վայելեն, թէ մէկ ձեւով կը գրուին թելուկներու լեզուով:

Հնդկական ուղղագրութեան մէջ քմահաճ փոփոխութիւններու առկայութիւնը մտածել կու տայ, որ ամէնուրեք ներկայ աստղաբաշխները յաճախ պիտի պարտաւորուէին երկնային նշաններ կարգաւոր մեր անուններուն մէջ: Սակայն հնդիկները համակուած են յատկապէս անուններ եւ վերնադիրներ կազմող տառերու թիւով:

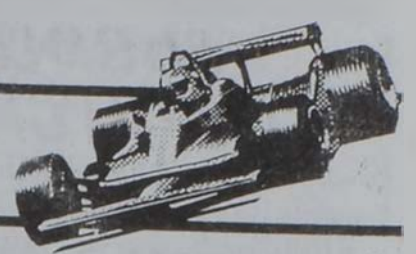
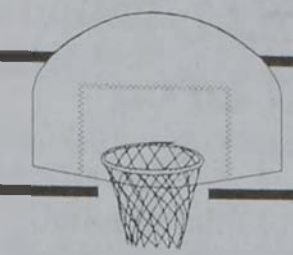
Երբ պատրաստ էի հրատարակելու գիրքս, զոր հապճեպով որոշած էի կոչել «Տը կրէյք ինտիլըն Գալլը», բարեկամի մը հոգեւոր ուսուցիչը հանդիսաւոր կերպով խորհուրդ տուաւ յաւելել ձայնաւոր մը աւելցնել վերնադիրին մէջ. «Յաւելելալ «ա» մը դիր եւ անկասկած պիտի յաջողի», ըսաւ ան:

Արդեօք ան ըսել կ'ուզէր, թէ «Մահապարաթա» աւելի լա՛ւ պիտի վերապատուէր եթէ զայն կոչէի «Տը կրէյք ինտիլըն Գալլը», սակայն 432 էջերէ բաղկացած գիրքը նաեւ կարելի չէր կոչել «Տը կրէյք ինտիլըն Գալլը»: Անտեսեցի անոր խորհուրդը:

Ուրախ եմ յայտարարելու, թէ վէպին 11րդ վերահրատարակութիւնը լոյս պիտի տեսնէ Հնդկաստանի մէջ: Իսկ գուշակը, որ քանի մը տարի ետք ձեռքակալուեցաւ հնդկական Պատժական օրէնքի թիւ 420 յօդուածին համաձայն, այժմ իր 11րդ տարին կ'անցընէ բանտին մէջ:

Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն

ԱՇԽԱՐՀ



ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՀԼԻ ՍԱՅՏԱ - Հ. Մ. Ը. Մ. 1-0

Լիբանանի ֆուտբոլի ախոյեանութեան 11րդ հանգրուանի մրցումներուն, արձանագրուեցան չորս յաղթանակներ, մինչ մնացեալ երեք ձակատումները վերջ գտան հաւասարութեամբ:

Հ. Մ. Ը. Մ.ի ֆուտբոլի ներկայացուցչական կազմը, որ Ահլի Սայտայի հիւրն էր, 1-0 արդիւնքով պարտութեամբ վերադարձաւ Սուրէն, կրելով եղանակի իր 9րդ պարտութիւնը: Մարիո Քոնաթի կողմէ նշանակուած կողմ (փետակով), պատճառ դարձաւ, որ Հ. Մ. Ը. Մ. ընդհանուր դասաւորման մէջ նահանջէ վերջին դիրքը, գրաւելով Ռասիւնի դիրքը, որ 2-2 արդիւնքով հաւասարութիւն մը արձանագրելէ ետք Պըրժի հետ, բարձրացաւ 13րդ դիրքը:

Շաբթուան գագաթի ձակատումը՝ Նըմէի եւ Անսարի միջեւ, վերջ գտաւ 1-1 արդիւնքով, երբ մրցումին վերջին վայրկեանին Մուսա Հըմէյժ նշանակեց իր կազմին փոխարար հաւասարութեան կողմ:

Սաժէս առանձնացաւ պարագուլիի դիրքին վրայ 2-1 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Սաֆան:

Ստորեւ՝ 11րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Հ. Մ. Ը. Մ. - Ախա Ալէյ	1-2
Ռասիւն - Պըրժ	2-2
Թատ. Սուր - Ահո	1-1
Սաֆա - Սաժէս	1-2
Ա. Սայտա - Հ. Մ. Ը. Մ.	1-0
Շապապ Սահէլ - Սալամ	3-1
Նըմէ - Անսար	1-1

ԻՌԻՍԲ	Մ.	Յ.	Հ.	Պ.	ՆԾ.	ՍՏ.ԿԵՏ
1.- Սաժէս	11	8	2	1	30	20
2.- Սահէլ	11	7	3	1	19	10
3.- Նըմէ	11	6	4	1	23	9
4.- Սալամ	11	6	3	2	18	11
5.- Սաֆա	11	6	1	4	20	13
6.- Ախա	11	6	1	4	14	12
7.- Թ. Սուր	11	4	6	1	22	9
8.- Ահո	11	4	5	2	16	12
9.- Պըրժ	11	3	4	4	16	18
10.- Անսար	11	3	4	4	14	16
11.- Ահլի Ս.	11	2	1	8	10	24
12.- Հ. Մ. Ը. Մ.	11	1	3	7	12	23
13.- Ռասիւն	11	-	3	8	7	30
14.- Հ. Մ. Ը. Մ.	11	-	2	9	6	20

ԹԵՆԻՍ ՀԻՆԿԻՍ ԾԱՀԵՑԱԻ ՀԱՄԱԽԱՂԱՂԱԿԱՆԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔԸ



Հինգիս, որ կը բարձրացնէ իր շահած բաժակը:

Երեկ՝ Կիւրակի օր Թոքիոյ մէջ (Ճապոն) վերջ գտաւ համախաղաղական թենիսի աշխարհային ֆաշիոնի մրցաշարը, թիւ 1 դասուած Կիւրակիս Մարիա Վալիցիչի հաղթանակով: Մարիա Վալիցիչի հաղթանակով, որ արտակապիտանի 7-6, 4-6 եւ 6-3 արդիւնքով պարտութեան մատնեց 3րդ դասուած Կիւրակիսի Մարիա Վալիցիչի:

Սալամի 29 տարեկան իտալացին շատ ուրախ էր իր կատարած այս մեծ իրազրոծումին համար, նկատելով, որ ան առաջին անգամ ըլլալով էր, որ կը տիրանար իր առաջին միջազգային մրցաշարին, այդ ալ՝ իր հայրենիքին մէջ:

Նշենք, թէ 3րդ դասուած Սելէշ Շաբաթ օրուան կիսաարտակապիտանի պարտութեան մատնած էր Աննա Բուրնիթովան:

● ՄԻԼԱՆՈՅԻ մէջ (Իտալիա) տեղի ունեցող տղոց թենիսի մրցաշարին արտակապիտանի (մրցաշարը տեղի ունեցաւ գոց դաշտերու մէջ), 2րդ դասուած Կուրիցիի հաղթանակով, որ 4-6 եւ 6-1 արդիւնքով պարտութիւն մը կրեց իտալացի իր մրցակիցին Տէյվիտ Սանկուիտիէի հետ: Նոյնիսկ դասուած չէ թենիսի միջազգային ֆետերասիոնին կողմէ հրապարակուած ընդհանուր դասաւորման մէջ: Մրցումին ետք, 29 տարեկան իտալացին շատ ուրախ էր իր կատարած այս մեծ իրազրոծումին համար, նկատելով, որ ան առաջին անգամ ըլլալով էր, որ կը տիրանար իր առաջին միջազգային մրցաշարին, այդ ալ՝ իր հայրենիքին մէջ:

ԱՌԼԵԹՈՒՅՄ

ՖԵՈՑԱՆՈՎԱ ԵՒ ԱՏԵՐԷ ՆՈՐ ՄՐՑԱՆԻՇՆԵՐ ԸԱՍՏԱՏԵՑԻՆ

Շրուքարթի մէջ (Գերմանիա) տեղի ունեցող աշխարհի աթլետիկ մրցումներուն, որոնք տեղի կ'ունենան փակ դաշտերու վրայ, երէկ հաստատուեցան աշխարհի երկու նոր մրցանիշներ:



Սվեթլանա Ֆեոֆանովա

Առաջին մրցանիշ հաստատողը եղաւ ռուս Սվեթլանա Ֆեոֆանովա, որ ձողով բարձրութիւն ցատկելու մէջ հաստատեց, 4,71 մ. արդիւնք մը, այսպիսով կոտրելով ամերիկացի Սթէյսի Տրակիլայի հաստատուած մրցանիշը (անցեալ տարի Փետրուար 17ին). ամերիկացին արձանագրած էր 4,70 մ. արդիւնք մը:

տած էր երոպական մրցանիշ մը, արձանագրելով՝ 4,66 մ. արդիւնք մը:

Երկրորդ մրցանիշ հաստատողը եղաւ եթովպացի Պերիանէ Ատեբէ, որ աղջկանց երէք հապար մեթր վազքի մրցումներուն արձանագրեց 8 վայրկեան 29" 15 արդիւնք մը:

նիւնք մը: Ան այսպիսով կոտրեց ռումանացի Կապրիէլա Սպալոյի հաստատուած մրցանիշը. Կապրիէլա իր մրցանիշը հաստատած էր անցեալ տարի Փետրուար 18ին՝ Պիրմինկիէմի մէջ (Անգլիա), արձանագրելով՝ 8' 32" 88 արդիւնք մը:

ԱՆԳԼԻՈՅ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՆՉԵՍԹԵՐ ԵՒ ԼԻՎԵՐՓՈՒԼ՝ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՅԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐԸ

Անգլիոյ ֆուտբոլի ախոյեանութեան 25րդ հանգրուանի մրցումներուն, պարագուլիի

Ուիլթորտ նշանակեց իսկ ձօթեւեմ՝ հիւր Արսենալի կողմ (40րդ), կազմին կողմ (80րդ):

- Ստորեւ՝ 25րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:
- Լիժ - Լիվերփուլ 0-4
- Միտլդեյլ - Չարլթոն 0-0
- Արսենալ - Սաութհեմթոն 1-1
- Տերսի Բաունթի - Թորքեմհամ 1-0
- Էվերթոն - Իփսուիչ 1-2
- Ֆուլհեմ - Սաթոն Վիլա 0-0
- Լայսթըր Սիթի - Չելսի 2-3
- Մանչ. Յունայթըդ - Սանտըրլէն 4-1
- Նիւքասլ - Պոլթըն 3-2
- Ուէսթ Համ - Պիքըրըն 2-0

ԴԱՍԱԻՌՈՒՄ	ԿԵՏ
1.- Մանչ. Յունայթըդ	51 (64 - 35)
2.- Նիւքասլ	49 (48 - 32)
3.- Լիվերփուլ	49 (38 - 24)
4.- Արսենալ	48 (50 - 30)
5.- Չելսի	43 (45 - 25)
18.- Պոլթըն	25 (29 - 42)
19.- Տերսի Բաունթի	22 (18 - 42)
20.- Լայսթըր Սիթի	17 (17 - 44)

ԿՈՓԱՄԱՐՏ

ՀՈՓՔԻՆԶ ՀԱՍՏԱՏԵՑ ՆՈՐ ՄՐՑԱՆԻՇ ՄԸ

Անցեալ շաբաթավերջին Ռիտիւնի մէջ (Փենսիլվանիա) տեղի ունեցաւ աշխարհի կոֆիտանի միջին կշիռի ախոյեանութիւնը, որ անգամ մը եւս վերջ գտաւ ամերիկացի Պեռնիս Կոֆիտանի յաղթանակով, որ 10րդ ռաունտին նախադրութիւնը ետքարկեց իր ազգակիցը՝ Քարլ Տէնիլը:



Հոֆքինգ՝ իր շահած տիտղոսներով:

Հոֆքինգ այսպիսով յաջողեցաւ կոտրել արձանի մը, յաջողաբար 15րդ անգամ ըլլալով տիրանալով այս տիտղոսին: 37 տարեկան Հոֆքինգ, այսպիսով արձանագրեց իր 41րդ յաղթանակը: Ան կրած է միայն երկու պարտութիւն, մինչ մէկ մրցում մըն ալ վերջ գտած է հաւասարութեամբ:

ՊԱՍԵԹԵՊՈՒԼ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

Հ.Մ.Ը.Մ. ՊԵՅՐՈՒԹ - ՇԱՊԱՊ ՌԻԱՏԻ՝ 58 - 36

Լիբանանի պասթեպոլի աղջկանց Բ. դասակարգի ախոյեանութեան 14րդ եւ վերջին հանգրուանի մրցումներուն, երէկ Հ.Մ.Ը.Մ. Պեյրութ արձանագրեց եղանակի իր 7րդ յաղթանակը 58 - 36 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Շապապ Ռիատին: Ֆայնլը Ֆորի մրցումներուն իր տունը ապահոված Պեյրութի աղջիկները կրած են նոյնքան պարտութիւն:

Ֆայնլը Ֆորի մրցումներուն, Հ.Մ.Ը.Մ. Պեյրութ կը ձակարկէ Սաժէս Պեյրութի դէմ, իսկ Շապապ Ռիատի՝ Ֆիտաա Սայտայի դէմ: Այս վերջինը իր կատարած երէկուան մրցումին, 64 - 46 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Հ.Մ.Ը.Մ. Պուրժ Համուրը:

ԱՅՍՕՐ՝ Հ.Մ.Ը.Մ. - ԱՆԳՐԱՆԻԿ

Լիբանանի պասթեպոլի աղջկանց Ա. դասակարգի ախոյեանութեան 19րդ եւ նախավերջին հանգրուանի մրցումներուն, այսօր՝ Երկուշաբթի, Հ.Մ.Ը.Մ.ի ներկայացուցչական կազմը, Հ.Մ.Ը.Մ.ի «Ժամուկեան» մարպաղաշտին վրայ, երէկեան ժամ 19:00ին կը հիւրընկալէ Անգրանիկ Պեյրութը:

Իր կատարած նախորդ 18 մրցումներուն 9 յաղթանակ արձանագրած եւ միեւնոյն ժամանակ ալ 9 պարտութիւն կրած, Հ.Մ.Ը.Մ.ի ներկայացուցչական կազմը արդէն իսկ ապահոված է ֆայնլը Ֆորի մրցումներուն իր տունը:

● ԼԻԲԱՆԱՆԻ պասթեպոլի տղոց ֆայնլը սիքսի 4րդ հանգրուանի մրցումներուն, երէկ՝ Կիրակի Սանթրալի դաշտին վրայ տեղի ունեցած մրցումը, վերջ գտաւ Շանվիլի պարտութեամբ, որ 90 - 77 արդիւնքով պարտութիւն մը կրեց իր հիւրին՝ Անիպալ Չահլէն: Իր կատարած նախորդ երեք մրցումներուն, Շանվիլ արձանագրած էր երեք յաղթանակ, իսկ Անիպալ՝ մէկ յաղթանակ:

ՊՈՒՆՏՍԵՒԿԱ

-ՏՈՐԹՄՈՒՆՏ՝ ԱՌԱՋԻՆ - ԼԵՒԵՐԲՈՒՂԸ ՆԱՀԱՆՋԵՑ 2ՐԴ ԴԻՐՔ



Շթեֆան Էֆենպերկ (ձախից), որ կը փորձէ գերազանցել մրցակից կազմին մէկ մարզիկը:

Գերմանիոյ ֆուտբոլի ախոյեանութեան 20րդ հանգրուանի մրցումներուն, գագաթի սպասուած ձակատումը՝ Պայերն Միւնխի եւ Պայեր Լեյքերցուրնի միջեւ վերջ գտաւ հիւրընկալ կազմին՝ Պայերի յաղթանակով, որ 43 հապար համակիրներու ներկայութեան 2-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Լեյքերցուրնը, շտրիկի ձիւնիկի Էլպերի (67րդ) եւ Շթեֆան Էֆենպերկի (71րդ) փետակով նշանակեց իր տունը:

Իր արձանագրած այս յաղթանակէն ետք Պայերն Միւնխի բարձրացաւ 4րդ դիրք, կից կ'ետով ետ մնալով Լեյքերցուրնին, որ նահանջեց 2րդ դիրքը:

Պարագուլիի դիրքը գրաւեց Պորուսիա Տորթմունտ, հակառակ անոր, որ անկա 1-1 արդիւնքով հաւասարութիւն մը արձանագրեց Վոլֆսպուրկի հետ: Երկ Հայնրիչ նշանակեց Տորթմունտի կողմ (3րդ), իսկ Վոլֆսպուրկի կողմ՝ Թոմիսլա Մարիչ (36րդ) փետակով:

Քայլըրայտըրն (3րդ), 1-0 արդիւնքով յաղթանակով վերադարձաւ նախավերջին դիրքը գրաւող Էֆօլի դաշտին, շտրիկի՝ Միրուայա Բոյկի նշանակած կողմ (57րդ):

Շաբաթ, 2 Փետրուարին տեղի ունեցաւ Գերմանիոյ ֆուտբոլի բաժնի մրցաշարին կիսաարտակապիտանի հանգրուանի մրցումներուն վիճակաձգութիւնը: Բաժակակիր Շալքէ իր դէմ պիտի ունենայ Պայերն Միւնխի, իսկ Պայեր Լեյքերցուրնը՝ Էֆօլը: Նշենք, թէ արտակապիտանի մրցումը տեղի պիտի ունենայ Պերլիին մէջ, Մայիս 1ին:

Ստորեւ՝ 20րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Պայերն Միւնխի - Պայեր Լեյքերցուրն	2-0
Հանգա Ռոսթըր - Չալքէ Փաուլի	1-0
Համպուրկ - 1860 Միւնխի	2-1
Վերտըր Պրեմըն - Շտրուպարթ	1-2
Նիւրնպերկ - Զորպաու	2-0
Հերթա Պերլինգ - Ֆրայպուրկ	1-1
Վոլֆսպուրկ - Պորուսիա Տորթմունտ	1-1
Էֆօլ - Զայդլաուսթըրն	0-1
Շալքէ - Պորուսիա Մէօնզընկլատպախ	2-0

ԳԱՍԱԻՌՈՒՄ	ԿԵՏ
1.- Պորուսիա Տորթմունտ	43 (34 - 14)
2.- Պայեր Լեյքերցուրն	42 (46 - 26)
3.- Զայդլաուսթըրն	41 (41 - 25)
4.- Պայերն Միւնխի	37 (37 - 16)
5.- Վերտըր Պրեմըն	36 (33 - 23)
16.- Նիւրնպերկ	16 (16 - 35)
17.- Էֆօլ	14 (11 - 32)
18.- Զալքէ Փաուլի	12 (21 - 38)

